

**MONOGRAFÍA:**

**La hermenéutica del lenguaje estético: una estrategia didáctica para la enseñanza de la escritura, a los estudiantes de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Antioquia**

**GABRIEL HERNANDO SERNA GÓMEZ**

**MIGUEL A. YEPES**

**Asesor**

**Para optar al título de Especialista en Didáctica Universitaria**

**UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN**

**MEDELLÍN**

**2006**

## TABLA DE CONTENIDO

	PAG
<b>1. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 DEL OBJETO DE ESTUDIO.....</b>	<b>6</b>
1.1.1. ¿Qué perfil de ingeniero queremos formar? .....	7
1.1.2 Los efectos de la ingeniería en la sociedad del conocimiento .....	11
1.1.3 La escritura como ejercicio intelectual .....	13
1.1.4 La escritura: espejo del pensamiento .....	14
<b>1.2. EL PROBLEMA A RESOLVER .....</b>	<b>16</b>
<b>1.3 UN INTERROGANTE HACIA LA SOLUCIÓN DEL PROBLEMA.....</b>	<b>19</b>
1.3.1 Concepciones áulicas .....	20
1.3.2 De los estudiantes y sus apreciaciones sobre la lectura.....	<b>23</b>
<b>1.4 ACERCA DE LOS OBJETIVOS.....</b>	<b>26</b>
1.4.1 Objetivo General .....	27
1.4.2 Objetivos específicos.....	27
<b>1.5. UNA METODOLOGÍA, TRES MOMENTOS .....</b>	<b>29</b>
1.5.1. De los Contenidos .....	34
1.5.2. Fundamentación filológica de los contenidos: ¿Para qué sirve la lengua? .....	35
1.5.3. Articulación de contenidos en la triada: lingüística-lenguaje estético-hermenéutica .....	41
1.5.4. El lenguaje estético: una provocación para el proceso hermenéutico.....	44
<b>2. CONTEXTUALIZACIÓN .....</b>	<b>46</b>
<b>2.1 UN TESTIMONIO DESDE LA LITERATURA .....</b>	<b>49</b>
<b>2.2 DE LA ORALIDAD COMO COMPETENCIA.....</b>	<b>50</b>
<b>2.3. ¿QUÉ IMPORTANCIA TUVO LA LECTURA EN VOZ ALTA?.....</b>	<b>51</b>
<b>3. MARCO TEÓRICO.....</b>	<b>52</b>
<b>3.1. DE LOS ORÍGENES DE LA ESCRITURA.....</b>	<b>52</b>
<b>4. UNA PROPUESTA DIDÁCTICA: LA ESCRITURA SIGNIFICATIVA, PUNTO DE LLEGADA DE LA HERMENÉUTICA COMO PROCESO PARA EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA ESCRITORA.....</b>	<b>64</b>
<b>4.1. LO ESPERADO: Y, EN TODO ESTO, ¿CÓMO APLICA LA DIDÁCTICA?.....</b>	<b>65</b>
<b>4.2. LA HERMENÉUTICA: ESLABÓN UNIFICADOR ENTRE LA DIDÁCTICA Y EL LENGUAJE ESTÉTICO .....</b>	<b>66</b>
<b>4.3. REFERENTES CONCEPTUALES.....</b>	<b>69</b>
<b>5. A MODO DE CONCLUSIONES .....</b>	<b>71</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>73</b>

La verdadera lectura,  
es la escritura  
G. S. G.

## **LA HERMENÉUTICA DEL LENGUAJE ESTÉTICO: UNA ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA LA ENSEÑANZA DE LA ESCRITURA A LOS ESTUDIANTES DE LA FACULTAD DE INGENIERÍA DE LA UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA**

*“El arte de aprender a leer y a escribir tiene que partir del acto de leer la realidad, algo que los seres humanos hacen antes de leer palabras ... así podemos entender la lectura y la escritura como actos de conocimiento y de creación que no solo permiten la interpretación de la realidad, sino que, ante todo, nos posibilitan transformarla”*

FREIRE (1989).

### **1. INTRODUCCIÓN**

La elaboración de esta monografía, surge ante la necesidad de abordar el tema del lenguaje, específicamente en la competencia escritora, desde una perspectiva teórico-práctica, en la cual el proceso hermenéutico se ofrece como parte fundamental de la estrategia didáctica a implementar para su enseñanza. Esto, como lo sugiere el título, apunta a cualificar ese instrumento que permite al estudiante universitario tejer su propio discurso en torno a su objeto de estudio.

El quid del marco teórico, se fundamenta en el desarrollo de la triada HERMENÉUTICA, LENGUAJE ESTÉTICO Y DIDÁCTICA, para lo cual se retoman básicamente algunos de los planteamientos del libro *Sobre la hermenéutica o acerca de las múltiples lecturas de lo real* (González, Elvia M<sup>ra</sup>,

2005): “ .... *El signo en el arte, es el signo estético, “un ícono que incorpora en sí las propiedades de lo que designa” (Giovanni, 1990: 132, Citado por González Agudelo).* En términos de Gadamer, la obra de arte es autónoma, es una imagen y lo que representa, ambas en una inseparabilidad ontológica, el ser estético “(Gadamer, 1997: 174).

Complementariamente, se retoman también algunos conceptos de Graciela Montes (1995), en relación con el lenguaje, en su texto *De lo que sucedió cuando la lengua emigró de la boca*, Septiembre 1995:

“Somos nuestro lenguaje. Significar es nuestra actividad fundamental desde el comienzo. Y, si bien la palabra no es el único modo de construir sentido, no cabe duda de que a lo largo de nuestra historia termina por ocupar casi por completo el territorio. Que era lo que decía Wittgenstein: “Mi lenguaje es mi mundo y, acerca de lo que no es lenguaje, se debe guardar silencio”. No porque no haya resto: El enigma de la presencia viva de los cuerpos seguirá siempre ahí, pero estará mas allá del alcance de la palabra...”.

También, como se explicará más adelante en el apartado denominado METODOLOGÍA, el lenguaje estético expresado en diversas manifestaciones del arte (literatura, cine, pintura, música...), emerge como componente básico de la estrategia didáctica para la enseñanza- aprendizaje de la escritura, ya que en ésta la palabra se atreve más de lo que se había atrevido nunca mientras fue palabra hablada. Una película como *Tiempos Modernos*, Charles Chaplin, permite el ejercicio de la interpretación –DE LA HERMENÉUTICA-, para, a partir de ahí, y con base en el rastreo de temáticas que en ella se tratan, proponer a los estudiantes escritos tipo ensayo, reseña crítica, informe de lectura (pues más que a verla simplemente, la invitación es a que se la lea). De este modo, cobra sentido el epígrafe inicial “*La verdadera lectura, es la escritura*”, pues con ésta, quien escribe está proponiendo una nueva lectura de lo ya leído.

En la estrategia didáctica propuesta, los contenidos buscan proveer a los estudiantes de herramientas indispensables para la construcción del instrumento que se quiere enseñar: la escritura estas herramientas, se sintetizan en nociones como: relaciones de cohesión y coherencia, estructuración de párrafos, elementos de transición o enlace; pero, ante todo, lo que se persigue con proponer el arte – lenguaje estético- como punto de partida para la lectura y posterior escritura, es provocar al estudiante con el fin de que vaya adoptando un estilo propio; es decir, que la escritura, de por sí, es un acto creativo y la creación es quizás el rasgo característico que determina al ingeniero, pues como su nombre lo indica, este se halla provisto de un genio que requiere ser activado para dar rienda suelta a la imaginación, e imaginar es recrear con imágenes algo y esto puede hacerse a través de la escritura.

También, como parte del constructo teórico, esta estrategia didáctica se solidifica en algunos postulados del científico chileno Humberto Maturana, para explicar de qué manera se genera el lenguaje como fenómeno biológico. Así mismo, retomamos conceptos básicos del filólogo español Carlos Lomas, acerca de la necesidad de pasar del enfoque gramatical para la enseñanza del lenguaje, a un enfoque comunicativo, el cual propende por un proceso docente educativo realmente significativo.

*“Leer es caminar,  
escribir es ascender”.*

## **1.1 DEL OBJETO DE ESTUDIO**

Los diagnósticos efectuados al inicio de los semestres 02 de 2003, 01 y 02 de 2004, 01 y 02 de 2005 y 01 de 2006, a seis grupos de estudiantes de la Facultad de Ingeniería de la U de A, en su gran mayoría de primer semestre de carrera y de diferentes programas (ingenierías: Química, industrial, sanitaria, de sistemas, eléctrica, electrónica, civil, de materiales y mecánica), han permitido detectar falencias en los niveles de lectura y grandes limitaciones en los de escritura. Si bien es cierto que la asignatura de Lengua Materna no se concibe como un curso remedial de los problemas de lecto-escritura con que llegan los estudiantes a la universidad, también lo es que la lengua, oral y escrita, se constituye en un instrumento de imprescindible uso para quienes acceden al mundo de la ciencia con fines de aprendizaje e investigativos.

Por consiguiente, y en consonancia con lo referido en el título “...UNA ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA LA ENSEÑANZA DE LA ESCRITURA...” el objeto de estudio lo asumimos en dos direcciones: una, el aprendizaje significativo de la escritura de los estudiantes; la otra, la construcción de una propuesta didáctica, por parte del profesor, que apunte al logro del objetivo general que se plantea más adelante.

En lo concerniente al desarrollo de la competencia escritora, ello se constituye en un valioso instrumento que sirve al ingeniero en el proceso de recolección y sistematización de información, cuya claridad y pertinencia resultan fundamentales en su ejercicio profesional.

El mundo globalizado y cada vez más competitivo, exige sujetos, científicos pensantes, creativos y reflexivos; hombres y mujeres con sentido de lo ambiental; es justamente aquí donde la universidad debe jugar un papel determinante en el sentido de *formar* ingenieros (as) con el perfil anteriormente señalado, pues de lo contrario estaría *capacitando* profesionales instrumentalistas, mecanicistas y autómatas, carentes de una visión humanista y verdaderamente creadora. Surge, entonces, el interrogante:

### 1.1.1. ¿Qué perfil de ingeniero queremos formar?

Para ilustrar la idea anterior, retomamos algunos aparte de la conferencia presentada por el profesor Carlos Osorio N, en el marco de la XXIX Convención Panamericana de Ingeniería, UPADI, 2004, realizada en Ciudad de México, quien entre otros asuntos retoma la **Hermenéutica** como proceso a tener en cuenta en la formación del pensamiento científico:

“Lo que quiero comentar acerca de los efectos de la ingeniería en el aspecto humano, se inscribe en la tradición académica de los llamados Estudios en Ciencia, Tecnología y Sociedad, que la OEI ha venido promoviendo a través de su Programa de Ciencias en los últimos cinco años. Los estudios en Ciencia, Tecnología y Sociedad, comprenden un conjunto de aproximaciones interdisciplinarias que buscan analizar, tanto los orígenes sociales y culturales de la producción del conocimiento científico y tecnológico, como sus consecuencias sociales y ambientales(2). La importancia de esta clase de estudios se puede resumir en el comentario de Rosalind Williams, directora del Programa de Ciencia, Tecnología y Sociedad del MIT (Massachusetts Institute of

Technology): ... el conocimiento humanístico es ahora más importante que nunca... en ingeniería, como en otros estudios, se necesita entender otras lenguas, otras culturas, tener formación en Historia y Ciencias Sociales, porque los cambios tecnológicos que estamos viviendo no funcionarán si no hay un profundo conocimiento cultural detrás. Para que funcione la tecnología también se tiene que entender el contexto histórico y social.”

Partiendo de estas consideraciones, me surgen algunas inquietudes en relación con el objetivo de la presente comunicación. ¿Es adecuado plantear el tema de los efectos de la ingeniería en una relación causal con el aspecto humano, es decir, con la sociedad? A primeras luces nadie pondría en duda que la práctica de la ingeniería y el desarrollo tecnológico alcanzado con ella, efectivamente han producido grandes transformaciones en la sociedad. Sin embargo dicha interrogación podría verse como si la ingeniería hubiese actuado como un agente externo en el desarrollo tecnológico y que la sociedad poco hubiera aportado en ese proceso. Pues bien, no vamos a renunciar a plantear la relación entre ingeniería y sociedad en términos de sus efectos, pero tendremos la precaución de ver también el sentido interactivo por parte de la sociedad con relación a la ingeniería.

Siguiendo las orientaciones de los Estudios en Ciencia, Tecnología y Sociedad, haremos uso de una interrogación hermenéutica para comprender tal interactividad. Decimos hermenéutica en el sentido en que el filósofo norteamericano de la tecnología, Carl Mitcham (1.989), lo ha señalado para la tecnología: la búsqueda por penetrar en su significado, definiendo sus vínculos. La interrogación hermenéutica permite entrar en la ingeniería y su relación con la sociedad, sabiendo que se trata de una relación histórica. A ella corresponden

preocupaciones que pueden ser, entre otras, del siguiente orden: ¿Hasta qué punto la manera de entender los efectos de la ingeniería está vinculada a la concepción de la tecnología? ¿Cuáles son los argumentos que fundamentan la relación entre la tecnología y la ingeniería con la sociedad, desde la perspectiva del determinismo tecnológico, así como de la crítica a este tipo de enfoque? ¿De qué modo?

Es esta sociedad, llámese E3, sociedad mundial, "aldea global", "tercera ola", "ciberespacio", "sociedad de la información", "frontera electrónica", "realidad virtual", etc. en donde la ingeniería y los ingenieros han tenido un papel como en ninguna otra sociedad del pasado, los ingenieros han sido en gran parte los constructores del nuevo sistema tecnológico, en una multiplicidad de espacios de acción que van desde los niveles micro, macro, genético, molecular, atómico e incluso subatómico; pero también social, cultural, económico, etc. Nadie ha vivido más profundamente en este mundo de artefactos vivientes que los ingenieros y es precisamente este mundo el que todos los demás estamos viviendo, pero este mundo no es igual para todos.

Hemos visto cómo los sistemas tecnológicos, y en particular con el ejemplo de las nuevas tecnologías, son sistemas de tipo intersocial, es decir, sistemas que producen importantes cambios sociales, afectan a varias sociedades a la vez, en períodos diferentes de tiempo y a ritmos diferentes. Se construyen en procesos de economías transnacionales, sujetas igualmente a contextos políticos internacionales, en donde sabemos muy bien que algunos países se benefician más que otros, en la medida en que son productores y reguladores a la vez del acceso al conocimiento científico-tecnológico.

Pero en su acepción original, la ciencia, la tecnología y la ingeniería, y por extensión, los sistemas tecnológicos, son bienes públicos; la definición que

dábamos al comienzo acerca de la ingeniería, muestra el sentido profundamente humano de dichas prácticas. Un bien público es aquel que una vez producido, puede ser consumido por más de una persona al mismo tiempo. Sin embargo, que un bien como el conocimiento sea (o pueda ser) de libre acceso no significa que beneficie o esté en condiciones de beneficiar a todo el mundo, es decir, que todos puedan acceder a él. El mantenimiento de bienes (realmente públicos) exige un esfuerzo considerable para asegurar que todo el mundo tenga un acceso potencial a esos bienes (López, 2000). En otras palabras, hay que hacer un esfuerzo para que todo el mundo y en particular los miembros más desfavorecidos de una sociedad tengan acceso a las tecnologías y se beneficien de ellas (según Rawls citado por López y Luján, 2002).

Se trata pues de considerar que cada miembro de la sociedad posee una inviolabilidad fundamentada en la justicia, que el bienestar de los más favorecidos no puede anular. Hay que reconocer que los individuos más desprotegidos deben acceder a los beneficios de los sistemas tecnológicos, en condiciones de igualdad de oportunidades. Y de otro lado, deben ser reconocidos ciertos derechos políticos y humanos que les permitan participar en las decisiones relacionadas con la orientación del desarrollo científico-tecnológico de la sociedad. Y es en este punto donde también la ingeniería puede jugar un papel fundamental, a diferentes niveles y en particular en los procesos de formación de sus ingenieros.

Si formamos ingenieros más sensibles y mejor preparados acerca de su papel en la sociedad, conscientes de que su actividad no se circunscribe a la esfera técnica, sino que transita de la técnica a lo social, frente a lo cual debe aprender a tomar decisiones que afectan a los colectivos humanos, así como al medio ambiente, muy seguramente podremos contribuir a que la tecnología sea realmente un bien público: La educación.

¿Estamos ahora en condiciones de responder a la pregunta acerca de cuáles son los efectos de la ingeniería en la sociedad? Diremos que a partir de la construcción de los sistemas tecnológicos que conforman paradigmas tecnoeconómicos, se define el ámbito de las posibilidades del hacer tecnológico en la producción de bienes y servicios, y en general del grupo de ramas inductoras del crecimiento de la economía, la organización empresarial y los patrones de competencia y cooperación en las diversas sociedades.

### **1.1.2 Los efectos de la ingeniería en la sociedad del conocimiento**

Con el advenimiento de las nuevas tecnologías, la sensación de mutación y cambio tecnológico se ha hecho más palpable y con ello la importancia de la ingeniería en las decisiones de la sociedad. Las nuevas tecnologías están en la base de una economía global o “economía informacional”, caracterizada porque la productividad y la competitividad se basan de forma creciente en la generación de nuevos conocimientos y en el acceso a la información adecuada, bajo nuevas formas organizativas que atienden una demanda mundial cambiante y unos valores culturales versátiles.

En contraposición a la pluralidad de las sociedades del pasado, para algunos autores hoy se asiste a un único sistema de sociedad propiciado por la tecnociencia. La tecnociencia es un concepto que no hace grandes distinciones entre la ciencia y la tecnología, pues su espacio de contextualización está definido por la Investigación y el Desarrollo (I+D) de las empresas y agencias tecnocientíficas, a diferencia de la ciencia y la tecnología, que eran promovidas ante todo por comunidades de científicos e ingenieros. Las nuevas tecnologías de información y comunicación conforman un sistema tecnocientífico, entre otros, el cual está posibilitando el nuevo paradigma tecnoeconómico y con ello la

emergencia y el desarrollo de una nueva modalidad de sociedad, la sociedad del conocimiento.

Este nuevo sistema tecnocientífico que implica un nuevo paradigma tecnoeconómico, se caracteriza por una nueva forma de sobrenaturaleza que depende en gran medida de una serie de innovaciones tecnológicas. Según el filósofo español Javier Echeverría (1999), se trata de una sociedad de tercer entorno, posibilitada por una serie de tecnologías, entre las cuales mencionaremos siete: el teléfono, la radio, la televisión, el dinero electrónico, las redes telemáticas, los multimedia y el hipertexto. La construcción y el funcionamiento de cada uno de esos artefactos presuponen numerosos conocimientos científicos y tecnológicos (electricidad, electrónica, informática, transistorización, digitalización, óptica, compresión, criptología, etc.), motivo por el cual conviene subrayar que la construcción de este tipo de sociedad, sólo ha comenzado a ser posible para los seres humanos tras numerosos avances científicos y técnicos. Esta sociedad es uno de los resultados de los sistemas tecnocientíficos y por ello ha emergido con más fuerza en aquellos países que han logrado un mayor avance tecnocientífico.

Estamos ante una transformación de mayor entidad basada en un nuevo espacio de interacción entre los seres humanos, en el que surgen nuevas formas sociales y se modifican muchas de las formas anteriores. Se está modificando profundamente la vida social, tanto en los ámbitos públicos como en los privados, el sistema tecnocientífico incide sobre la producción, el trabajo, el comercio, el dinero, la escritura, la identidad personal, la noción de territorio, memoria y también sobre la política, la ciencia, la información, y las comunicaciones y la educación; los trabajos de Manuel Castells, entre otros, apuntan a aclarar este tipo de implicaciones.

*“Todo lo que saca a la  
Luz el esfuerzo del hombre,  
Aunque sea por un día, me  
Parece saludable en un mundo  
Tan dispuesto al olvido”.*  
MARGARITE YOURCENAR .

### **1.1.3 La escritura como ejercicio intelectual**

Diseñar una estrategia didáctica para la enseñanza –aprendizaje de la escritura, propósito esencial e este trabajo, pasa por persuadir al estudiante sobre la importancia de ésta, mostrándole y demostrándole lo trascendente que resulta ser un buen usuario del lenguaje y que, entre otras razones, le otorga estatus intelectual, llevándole a hacer parte de la masa crítica del conglomerado social.

A la educación superior, en nuestro medio, accede un grupo social de individuos “privilegiados”; en el caso de la U de A, cada semestre ingresa solo el 10%, aproximadamente, de los aspirantes, luego de terminar el proceso de selección, mediante el examen de admisión. Tal condición de “privilegiados”, debe refrendarse con la configuración de cierto perfil: una conducta social acorde con preceptos éticos básicos reflejados en su cotidianidad de ciudadanos ejemplares, indistintamente de la estratificación social a que pertenezcan; un comportamiento coherente fuera y al interior de las instalaciones del Alma Mater, expresado en el uso de lo privado y lo público, tomando conciencia de la diferencia entre ambos. Pero además de estas características entre otras que son de orden actitudinal, el estudiante universitario debe irse cualificando como un sujeto intelectual cuyo ejercicio académico va estructurando su pensamiento, formándolo como un individuo que desarrolla igualmente cualidades, ya del orden aptitudinal y cognitivo.

En este terreno, el del pensamiento, el lenguaje se presenta como el medio imprescindible o llave de acceso a los actos inteligentes. Desde una concepción pragmática, ser un buen usuario del lenguaje, implica el dominio de habilidades básicas que, asimiladas simultáneamente, permiten al profesional en formación interpretar y dar cuenta de los fenómenos sociales, económicos, históricos, culturales, naturales, políticos y de todo orden, que acontecen en un entorno en constante transformación, implicándole a él, igualmente, una evolución permanente de su pensamiento. Ahora bien, escribir con sentido, es decir significativamente, es asumir la escritura, opera como instrumento ordenador y cualificador de éste, el pensamiento, que a su vez interviene en la adquisición y el análisis del objeto de estudio que, para el caso de la ingeniería, es el entorno, la naturaleza misma, esa sobre la cual el ingeniero realiza el ejercicio de transformarla en pro de la vida, en general.

*En el fondo, el hombre se  
Mira en el espejo de las cosas,  
Considera bello todo aquello  
Que le devuelve su imagen”.*  
FEDERICO NIETZSCHE

#### **1.1.4 La escritura: espejo del pensamiento**

Toda escritura, sin excepción, es el producto de varias o muchas lecturas; ningún escrito surge de la nada. A este respecto, los planteamientos del biólogo chileno Humberto Maturana sobre la “ontología del observador” -asunto en el que nos detendremos más adelante- enriquecen y le dan sustento teórico a esta

propuesta. Digamos de momento que la didáctica para la enseñanza-aprendizaje de la escritura que estamos postulando, tiene como referente la metáfora del espejo, que consiste en asumir la escritura como reflejo del pensamiento, por lo cual escribir y reescribir sobre algo implica un proceso hermenéutico. *“La hermenéutica es traducción. Lo que se traduce es un lenguaje, sea éste científico, estético o cotidiano. El proceso de traducción lo realiza un intérprete que se va formando, en el que se manifiestan los prejuicios, habitantes de la tradición, prejuicios sobre los cuales también recae la traducción. La traducción implica el análisis de las estructuras de sentido para ejercer la comprensión de ese lenguaje, ya sea evitando o provocando el mal entendido , de allí se generan múltiples interpretaciones, ellas se van anudando y provocan una síntesis como nueva creación y esta queda ahí para posibilitar otras nuevas traducciones”* (González Agudelo, 2005: capítulo 1.10).

Traducir una imagen, un asunto, un episodio, o cualquier otro texto, es poner en juego esa relación entre lenguaje y pensamiento; todos y cada uno de los contenidos que en otro apartado se detallan, son fundamentaciones con base en las cuales los estudiantes de ingeniería progresivamente fortalecen su proceso de escritura, justamente para que puedan llegar a ser buenos traductores e intérpretes de ese entorno que están llamados a transformar.

*Todo ideal es maestro, maestro  
es aquello que despierta la  
emoción y nos incita al devenir”*  
FERNANDO GONZÁLEZ

## **1.2. EL PROBLEMA A RESOLVER**

Los estudiantes de ingeniería de la Universidad de Antioquia, poseen un bajo nivel de escritura, hecho que les dificulta la generación de discurso científico coherente, lo cual limita su proceso de pensamiento creativo en relación con su objeto de estudio.

El diagnóstico efectuado al inicio de los semestre 02 de 2003, 01 y 02 de 2004, 01 y 02 de 2005 y 01 de 2006, a seis grupos de la Facultad de Ingeniería de la U de A, en su gran mayoría de primer semestre de carrera, mediante la aplicación de una conducta de entrada, consistente en un taller de comprensión lectora que finaliza proponiendo la elaboración de un escrito breve, permitió establecer que el nivel de lectura y escritura, en especial este último, es altamente discreto.

Sumado a las inconsistencias de orden gramatical, que hacen parte de la estructura superficial del lenguaje escrito (ortografía, puntuación, acentuación, división silábica, vocabulario....), sus producciones denotan grandes deficiencias en lo relacionado con el contenido, es decir, en lo concerniente a la estructura profunda, al sentido, pues la incoherencia, en especial, es la problemática más recurrente en muchos de los trabajos. Por tratarse, en su mayoría, de estudiantes que recientemente terminaron educación media, su competencia lectora igualmente muestra muchos vacíos; los ejercicios de lectura en voz alta, ponen al descubierto la falta de actividad lectora, asunto también detectado en conversatorios que apuntaban a indagar sobre los textos leídos.

Todo lo anterior, se agrega el prejuicio con que encaran en un primer momento la asignatura, que en su pensum figura como *español*, al considerarla como un “relleno”, pues creen leer y escribir bien, impresión que poco a poco y en el desarrollo del curso se va transformando, hasta llegar a la conclusión, por ellos mismos, de que realmente su formación en esta área deja mucho que desear. Pese a lo expresado anteriormente, en el sentido que esta materia no se propone como un curso remedial de los vacíos con que estos estudiantes salen del bachillerato, y que el enfoque con que se enseña esta asignatura no es meramente gramatical, se puede notar cómo ellos insisten en pedir se les enseñe sobre reglas y normas que les permitan mejorar su escritura.

De otro lado, y como un asunto que merece ser tratado a profundidad por quienes determinan y orientan los lineamientos curriculares en la universidad, el uso del computador ha conducido a cierta resistencia a producir textos manuscritos. Este tema, que también fue abordado en uno de los módulos de la especialización en Didáctica Universitaria, durante el primer semestre, se convierte en un asunto a tener en cuenta en los distintos foros académicos, pues siendo la tecnología un importante instrumento favorecedor de los procesos de enseñanza-aprendizaje, en muchos casos se convierte en una amenaza, si no se sabe orientar.

Como se afirma al inicio, toda escritura está antecedita de varias o muchas lecturas; por consiguiente, la incompetencia en aquella, no es otra cosa que la precariedad en el acumulado de éstas. El temor evidente que les suscita a estos estudiantes iniciar un escrito, no es otra cosa que la manifestación expresa de la falta de una cultura lectora, fenómeno que no es endilgable a ellos solamente, sino que tiene sus raíces y explicaciones en la escuela misma como institución social. Expresiones como “profe, yo tengo clara la idea, pero es que no la sé explicar”, “profe, si quiere presento el informe de lectura verbal, porque me da mucha dificultad escribir”; “profe, tengo la idea precisa, pero no sé escribirla”..., ponen de

manifiesto que el problema se proyecta en rumbo bidireccional, desde la enseñanza y desde el aprendizaje.

En este orden de ideas, cabe precisar que estamos ante un problema que se proyecta en sentido bidireccional; de un lado, la carencia o necesidad –eso precisamente es un asunto problémico- que posee el estudiante (desde el aprendizaje) y, de otro, la del maestro que busca hacerse a una estrategia didáctica para enseñar ese saber sabio (desde la enseñanza); es decir, es un asunto de enseñabilidad.

*“La fantasía es el  
deber decisivo para  
el investigador”*  
GADAMER

### **1.3 UN INTERROGANTE HACIA LA SOLUCIÓN DEL PROBLEMA**

Del asunto problémico anteriormente planteado, deriva la siguiente pregunta:

¿Cómo “didactizar” el aula de clase para la enseñanza significativa de la escritura, a los estudiantes de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Antioquia?

Responder a esta pregunta, pasa por precisar algunos elementos constitutivos de la composición escrita. En primer lugar, enseñar y aprender significativamente, implica hablar, más que del desarrollo de una habilidad del lenguaje –LA ESCRITURA-, de una competencia comunicativa: la escritura con sentido; ello, a su vez, requiere articular las demás habilidades –escucha, habla y lectura-, también significativamente.

En segundo lugar, “didactizar” el aula connota un sentido mucho más amplio que adecuar un espacio físico para llevar a cabo el acto docente-educativo. Para ilustrar mejor este planteamiento, transcribimos textualmente algunas apreciaciones de maestros en formación, que en la actualidad adelantan la etapa de práctica profesional en la Facultad de Educación de la Universidad de Antioquia:

### 1.3.1 Concepciones áulicas

“El aula es el espacio vital de la academia, en el que confluyen e interactúan diversidad de sujetos con características propias en los órdenes cultural, psicológico, político, económico y que le dan complejidad al ser humano. Así pues, a la academia se asiste a entrar en diálogo con los otros y con el conocimiento, en ese espacio y tiempo llamado aula , reflejo del sistema social, cuyas normas y currículo le dan organización al mismo. Es en este marco donde entra la didáctica, desde la noción del hacer, a intervenir en los procesos de enseñanza, partiendo de los intereses y necesidades de los sujetos; de esta manera, el aula se concibe no solo en el sentido de lo concreto, sino como un ente susceptible de reflexión”, (Ana María Isaza, estudiante de la licenciatura Humanidades Lengua Castellana).

**Juan Carlos Carmona**, estudiante del mismo programa, conceptúa lo siguiente:

“Para comenzar, hago la siguiente comparación: imaginémosnos a un deportista que a diario se entrena porque desea hacer el mejor aporte para su equipo, en este caso de fútbol. Este jugador en cada entrenamiento recibe las instrucciones necesarias para mejorar su rendimiento, así como también para que pueda incluir nuevas estrategias en el campo de juego en beneficio de su equipo. Una vez se encuentra en la cancha disputando el partido, éste no sigue las instrucciones en el orden que le fueron dadas, sino que las utiliza de acuerdo con las necesidades que le plantea el juego. De esta forma, se vuelve autónomo en las decisiones que debe tomar en pro de su equipo. En la educación ocurre algo similar; como maestros, debemos ser capaces de llegar al

campo de acción –el aula- con la mentalidad de utilizar ese adiestramiento recibido, de acuerdo con las situaciones que se nos presenten.

**Jhon Fredy Muñoz:**

“Qué es el aula de clases, sino una pintura hecha a pinceladas finas, a dos manos, a brochazos, en donde las líneas y las formas se amorfan y se entrecruzan, se pierden, se exilian, se vuelven otras, se desvanecen.... Qué es un aula de clase, sino una pintura de rostros y tragedias, de sonrisas y aciertos, de llantos que se convierten en azules transparentes, de soledades que se eternizan en los grises, de sed y hambre, de miedo y día, de sueños... somos solo eso y todo eso, y el aula uno de los tantos posibles lienzos, y nuestros alumnos pinturas frescas, inacabadas, complejas, llenas de matices y de asombros”:

Ahora bien, una vez aclarado que el término aula trasciende la idea reduccionista de lo material, de lo físico, podemos decir que el laboratorio donde el químico aprende a mezclar o a separar sustancias; el anfiteatro donde el aprendiz lleva a cabo los estudios forenses; en fin, cualquier lugar donde alguien enseña a otro un objeto de estudio, también puede ser considerado bajo esta misma denominación. Además, no sobra señalar que las dificultades áulicas surgidas en el proceso enseñanza-aprendizaje, demandan del docente, en determinados momentos, trasladar dicho proceso a otros lugares distintos a los habituales para enriquecerlo y cualificarlo; dichos escenarios son igualmente considerados extensiones del aula, pues siempre allí se estará ante el objeto de conocimiento, enseñándolo y aprendiéndolo.

**Diela Betancur:** ¿qué es un aula?

Preguntar por el concepto de aula es indagar por el mundo, la vida, el ser. Es abrir caminos entre la espesura de la cotidianidad que a veces se cierran a la reflexión, a causa de los afanes de este tiempo postmoderno.

Sin lugar a dudas, el aula, ese espacio reservado para el aprendizaje, desborda los límites de las paredes grises y tristes de los salones de clase; su concepto escapa a cualquiera limitación que quiera relegarla al encierro de muros y puertas; ella con su ligereza en el desplazamiento escapa a este intento de mutilación y sigilosamente se desliza por la rendija de la puerta o se vuela con la imaginación por las ventanas de los colegios sin que sea suficiente un vidrio para detenerlas.

Aula, metonimia de aprendizaje, más que espacio físico, designa un estado mental de apertura, de capacidad de asombro y coyuntura al cambio.

Los días de esta contemporaneidad pesan por toda la información que sobre ello se descarga, por la afluencia de actividades y exigencias a las que hay que responder, por el bombardeo de ruidos y la saturación de imágenes; nuestros cinco sentidos siempre están obturados por la contaminación ideológica y aberrante que circula en el aire y que rápidamente respiramos, sin ningún artefacto que nos ayude a depurar lo que, sin darnos cuenta, nos intoxica.

¿Pero qué tiene que ver esto con el concepto de Aula?; precisamente, el Aula es el vértice en el que el mundo y el yo se encuentran de frente, es un alto en el transitar de la vida, para indagar, depurar y elegir. Todo es susceptible de ser aprendido, pero no todo se aprende, todo enseña si sabemos detenernos, escuchar, observar, pero si no lo hacemos, no aprenderemos, y sólo acopiaremos información que no transformará en nada nuestro ser.

Luego, el Aula es un espacio íntimo, de libertad, silencio, experiencia, renovación y transformación, en el que depuramos con el colador de la razón lo que nos impide crecer, a la vez que con la agudeza de la creatividad vamos recreando el sentido de nuestras vidas, para responder, primero y ante todo a nosotros mismos y tener claridad y mucha honestidad al momento de confesar, cuando la vida, quizá la muerte, nos pregunte ¿eres realmente feliz?

Si hacemos del mundo un aula, es decir, si lo hacemos susceptible de ser aprehendido; si la falta de asombro de nuestros días, asombra nuestro ser, si conmueve nuestra alma la miseria y el dolor ajeno, si la injusticia sacude la pasividad que en tantas veces nos arropa; si somos fieles a nosotros mismos; si nos hacemos conscientes de las decisiones que tomamos, del daño que hacemos a los demás, o de la alegrías que le privamos a otro de sentir, si disfrutamos de la sal de nuestras lágrimas y luchamos contra el abatimiento que en tantas veces nos vuelve cenizas...

Entonces podremos decir que hemos sido los mejores aprendices de la vida, y que los lugares por donde transitamos, los objetos ante los que nos detuvimos, los días que transcurrieron en este trajinar de la vida, fueron realmente valiosos porque ellos nos hicieron diferentes, porque de ellos aprendimos, porque a través de ellos buscamos ser y llegamos a ser.

### **1.3.2 De los estudiantes y sus apreciaciones sobre la escritura**

Una vez ilustrado el concepto de aula, a partir de las anteriores respuestas dadas a la pregunta cómo “didactizar” el aula de clase para la enseñanza significativa de la escritura, a los estudiantes de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Antioquia, es importante dejar indicadas algunas de las apreciaciones que éstos

dieron sobre la necesidad que, como profesionales en formación, tienen de ser cada vez mejores productores de textos escritos:

**Octavio Jorge Suárez:** “Como estudiante de ingeniería primíparo, este curso me ha servido para descubrir que uno como ingeniero debe ser muy buen lector del entorno y dicha lectura es lo que le permite a uno interpretarlo, para poder transformarlo de acuerdo con lo que uno quiere. Uno sale del bachillerato con muchas fallas de escritura, de las cuales no se es consciente, hecho que lo lleva a prestarle mucha atención a una asignatura como ésta, que al momento de matricularla la consideraba un relleno. Aunque soy consciente de que es un problema que no se soluciona en un semestre, veo como poco a poco lo voy superando, comenzando por aspectos como la ortografía y el acento, pues una redacción coherente solo se va adquiriendo con la práctica atenta”.

**Juan David Medina:** “Nunca me imaginé que mi escritura fuera tan perversa; creía que era regular, pero que la carrera de ingeniería no exigía ser un buen escritor. Pero no solo en esta materia, también en otras, he recibido crítica de mis profesores razón por la que me he propuesto mejorar mi escritura, aunque debo reconocer la dificultad que me da; pero ahí voy, poco a poco, con mucha paciencia. Los temas sobre lo que me toca escribir me llama la atención ya que tienen que ver con mi carrera, además son entretenidos”

**Tirson Ibargüen Mosquera:** “El español siempre me ha gustado, ya que me da resultados beneficiosos en mi vida personal, pues hasta para enamorar me ha servido. Sin embargo, reconozco que me falta aún mucho para lograr un buen nivel de escritura, pues no es un asunto fácil. La metodología de la reescritura que el profesor aplica, me permite autocorregirme y caer en cuenta de los errores”.

**Paola Andrea Chica Ramírez:** “Aunque sé que lo hago bien, en términos generales, debo seguir mejorando mis composiciones escritas. Reconozco y agradezco haber tenido buenos profesores de Lengua Castellana en el bachillerato y eso me ha dado más bases importantes. Este curso, me sirve para reafirmar mis fortalezas y para mejorar algunos asuntos en los cuales todavía me falta. Considero que ser una buena lectora es una gran ventaja y se constituye en un terreno abonado. De otro lado, una como ingeniera debe saber dar buena cuenta de las lecturas que hace de lo que va a transformar y ¿qué mas buen ejercicio que poner en palabras escritas las ideas que le van surgiendo?”

*“El que quiere constituirse  
en un ser determinado, debe  
tener abierto el sentido a  
todo lo que no es él mismo  
SCHLEIRMACHER”.*

#### **1.4 ACERCA DE LOS OBJETIVOS**

Apuntar a la solución del problema ya referenciado, se convierte en la razón de ser de este proyecto, asunto que demanda creatividad, innovación, pertinencia, rigurosidad, convicción, perseverancia, disciplina y, ante todo, dotar de alas a la imaginación, así como hacer del error y de la duda, fuentes de indagación y de conocimiento.

En este propósito, los recetarios se tornan insuficientes, pues los contextos cambian, evolucionan o involucionan, se transforman. El docente, debe adoptar una postura abierta, sugerente y de acompañamiento; él muestra el objeto-enseñar es mostrar-, para que sea el estudiante quien lo estudie. Quien enseña, se supone, posee un mayor bagaje, más recorrido pero, igualmente, también realiza su propio estudio; sigue siendo un maestro en formación, es un asunto de no acabar. De tal forma que, más que hablar de educación, hablamos mejor de co-educación. El maestro de danza, observa y analiza los avances y estancamientos de sus pupilos, detectando aquellos aspectos en los cuales debe enfatizar, cuáles estudiantes demandan un mayor acompañamiento en determinados asuntos; no detener el vuelo de aquellos que buscan nuevos rumbos y mayores alturas; de esos que se “salen de la fila” e intentan hallar otros atajos; se trata, ante todo, de entender que estamos frente a sujetos con sensibilidades y susceptibilidades disímiles, ritmos diferentes, sensaciones únicas...

### 1.4.1 Objetivo General

Diseñar una estrategia didáctica que viabilice el mejoramiento de la competencia escritora de los estudiantes de Ingeniería de la U de A, a partir de una hermenéutica del lenguaje estético, como provocación para la creación de textos significativos.

### 1.4.2 Objetivos Específicos

- Utilizar el lenguaje estético, con base en las distintas expresiones del arte, para el ejercicio hermenéutico como preámbulo de la escritura, a modo de reinterpretación.
- Aprovechamiento del texto literario, como “pretexto” para que los estudiantes construyan sus propios textos, en los cuales ejerciten la competencia argumentativa.
- Hacer de la *lectura del entorno*, textos con los cuales el estudiante de ingeniería potencie el acto creativo de textos escritos, que den cuenta de la realidad observada.
- Desarrollo la competencia oral, mediante la lectura en voz alta de textos científicos que propicien el conversatorio y la discusión, en aras de la interpretación, la argumentación y la proposición.

- Generar los hábitos de relectura y reescritura de distintas tipologías textuales, para la asimilación consciente de las reglas de uso como desarrollo de la competencia gramatical.
- Motivar la lectura de ensayos de contenidos científicos, políticos, económicos y sociales, que les invite a pensarse y asumirse como ingenieros- ciudadanos éticos, comprometidos con la preservación de la vida y con sentido de justicia social.

Como se puede observar, éstos objetivos, además de fortalecer las competencias comunicativas, buscan implementar el proceso hermenéutico como clave de acceso a los actos inteligentes, resultantes de la articulación lenguaje-pensamiento. Asimismo, propender por sensibilizar al ingeniero en formación hacia su objeto de estudio existente en el entorno, haciendo del lenguaje en general y de la escritura en particular, el instrumento que ordena y cualifica el pensamiento. Es así, y solo así, que el proceso docente-educativo, objeto de estudio de la didáctica, se hace realmente significativo; cuando los actos inteligentes trascienden al mundo de la vida, dando cuenta de la realidad observada mediante la escritura como dimensión compleja del lenguaje cuando está debida y racionalmente articulada al pensamiento.

*En mi caso, toda lectura forma parte de mis recreaciones; en consecuencia, forma parte de aquello que me libera a mí de mí... En épocas de profundo trabajo no se ve libro alguno junto a mí: me guardaría bien de dejar hablar y menos aún pensar a alguien cerca de mí. Y esto es lo que significaría, en efecto, leer.*

NIETZSCHE

## **1.5. UNA METODOLOGÍA, TRES MOMENTOS**

En esta parte del proyecto, el proceso hermenéutico (ANÁLISIS- COMPRESIÓN- INTERPRETACIÓN Y SÍNTESIS), del lenguaje estético, se erige como instrumento investigativo, que atiende a la pregunta problematizadora: ¿Cómo “didactizar” el aula de clase para la enseñanza-aprendizaje significativo de la escritura , a los estudiantes de la facultad de ingeniería de la U de A? Teniendo en cuenta que en el contexto de este proyecto monográfico asumimos por lenguaje estético las diversas expresiones del arte, resulta absolutamente pertinente retomar lo que a este respecto plantea González Agudelo, en *Sobre la hermenéutica o acerca de las múltiples lecturas de lo real*, 3.13, 2005:

Lo sensible, el gusto, lo bello, lo sublime, la intuición, la percepción, la contemplación, el icono, la imagen , los sentimientos, son los vocablos propios del lenguaje estético. Todo ser que puede ser comprendido es lenguaje. La comprensión es lenguaje y el lenguaje es comprensión. No hay sentido más allá del lenguaje... la reflexión hermenéutica ha construido una teoría de la interpretación que no se limita a los textos”, “sino a las estructuras de sentidos concebidas como textos, desde la naturaleza pasando por el arte, hasta las

motivaciones conscientes o inconscientes de la acción humana”  
(González Agudelo, retomando a GADAMER 2002: 372).

Acceder a las estructuras de sentido y considerando que no hay sentido más allá del lenguaje, esta metodología se implementa en tres momentos, o fases, a saber:

- **PRIMER MOMENTO:** Una conducta de entrada, consistente en la aplicación de un taller de comprensión lectora, que finaliza con la elaboración de un escrito breve, de carácter argumentativo, con fines de diagnóstico para establecer los niveles de lecto-escritura del grupo 02 de ingeniería, semestre 02 de 2005 (prueba aplicada el primer día de clase a 35 estudiantes de 7 programas distintos de la Facultad de Ingeniería de la U de A. Cabe indicar que este ejercicio se evalúa cualitativamente, señalando a cada estudiante los errores detectados. La prueba se ejecuta sin hacer aclaración previa, de que no será tomada en cuenta cuantitativamente como evaluación del curso).
- **SEGUNDO MOMENTO:** Es el más extenso. Se extiende desde la segunda, hasta la penúltima clase, durante el desarrollo de la programación del curso. Las evaluaciones, son de índole CUALITATIVO - CUANTITATIVO – DESCRIPTIVAS.

Los contenidos que en el punto siguiente se enuncian, no son enseñados de manera aislada, sino que luego de su explicación magistral, sobreviene la aplicación de los distintos conceptos.

Durante las dieciséis semanas de duración del curso, entre la segunda y la penúltima clase, el texto artístico –lenguaje estético- es sometido a la lectura,

análisis y discusión de los estudiantes para posteriormente dar cuenta de lo interpretativo a través de un texto escrito cuyo grado de complejidad va incrementando con el transcurrir del proceso: resumen, informe de lectura, artículo de opinión, reseña crítica y aproximación al ensayo.

Ilustramos este procedimiento con el siguiente ejemplo: luego de la exposición por parte del profesor sobre los conceptos de cohesión y coherencia textual, a lo cual se destinan tres clases, se proyecta la película “tiempos modernos”, de Charles Chaplin; esta obra de arte cinematográfico tiene entre sus principales características pertenecer al género del cine mudo, a blanco y negro. Este ejercicio de lectura de imágenes, hace m el conversatorio en torno al rastreo que los estudiantes realizan sobre los temas que aborda la historia: la modernidad, la tecnología, el trabajo, las relaciones obrero-patronales, la dignidad humana, la solidaridad, el amor...

Cada uno de los temas que afloran durante la conversación se ofrecen como un abanico de posibilidades, para que cada estudiante escoja sobre cual de todos escribir (si se trata de una aproximación al ensayo, por ejemplo), aplicando los conceptos de cohesión y coherencia. Este cotejo de opiniones sirve además para trabajar la argumentación como competencia comunicativa.

El resumen, informe de lectura, reseña crítica o aproximación al ensayo propuesto como ejercicio de escritura, es socializado en las dos clases siguientes. Durante esta parte del proceso, el profesor hace los comentarios pertinentes, señalando los aciertos y desaciertos, con base en lo cual el estudiante reelabora su escrito, para luego compartirlo con el profesor en el espacio destinado para las asesorías, momento en el que se señalan los asuntos de corrección idiomática que el alumno debe mejorar. De ser necesario, vienen otras reescrituras, en las cuales se

evidencian los avances en el proceso de composición que lleva a cabo cada estudiante.

Así, sucesivamente, las distintas modalidades artísticas son asumidas a manera de pretextos, para que el estudiante se exija intentando dar cuenta de lo leído, en forma escrita. La reescritura, le permite mejorar paulatinamente sus producciones, hasta convertirlas en verdadera creaciones, susceptibles de seguir siendo mejoradas, lo que exige el juego de lenguaje- pensamiento como una forma de ordenar las ideas, haciendo de ello un acto inteligente y significativo.

- **TERCER MOMENTO:** Aplicación de una conducta de salida, con base en la elaboración de un escrito tipo ensayo, a partir de un texto literario, cuya lectura había sido indicada, con pautas precisas, desde inicios de semestre.

En estos tres momentos, se puede hacer el seguimiento y acompañamiento a los estudiantes, tanto durante las clases, como en los horarios de asesoría. Con ello, se establece *el antes, el durante y el después* del proceso docente-educativo, para que adquiera ese sentido al cual solo es posible acceder por medio del lenguaje.

Pese a que la implementación de esta metodología no estuvo enmarcada en el ESTUDIO DEL CASO, se resalta el del estudiante Juan David Medina, quien mostró significativos avances en su proceso de composición escrita. Las dificultades que Juan David evidenciaba en un primer momento – aplicación de la conducta de entrada- iban desde aspectos como la ortografía y la acentuación, hasta asuntos como la puntuación y la estructuración de párrafos. Así mismo, el uso indebido de conectores y la ausencia de párrafos enlace, restaban cohesión y coherencia a sus producciones.

Con el transcurrir del semestre y en la medida que el estudiante ganaba mucho entusiasmo por los logros alcanzados lenta y paulatinamente, las asesorías individuales – fue el alumno que más acudió a estos espacios- permitieron un seguimiento y acompañamiento cuyos frutos fueron cada vez más significativos. La devolución de los escritos una vez revisados, con las observaciones hechas, dieron paso a la relectura y reescritura incesantes, ejercicio en el que David mostró una gran dosis de dedicación y entrega. Un hecho sumamente relevante, fue la iniciativa que el estudiante tuvo de abrir muchas de las clases dando lectura a sus escritos y pidiendo la opinión de sus compañeros (as), algunos de los cuales lograron contagiarse, al punto de que casi todas las sesiones tenían como abre bocas lecturas de textos originales.

Finalmente, y precisando que un semestre resultó demasiado corto para que el estudiante en mención lograra un gran nivel de escritura, se puede afirmar que la mejoría de sus escritos fue ostensible.

De esta forma, mirando los avances que de conjunto alcanzó el grupo intervenido, se puede aseverar que la estrategia didáctica adoptada y fundamentada en el lenguaje estético como provocación para la escritura, resultó bastante acertada. El sustento de tal afirmación, se explica en gran medida y sistemáticamente a lo largo y en cada uno de los componentes de este proyecto monográfico, el cual, no obstante, es susceptible de ser mejorado en futuros escenarios.

*“Cientos años de soledad”, es la  
hermosa creación de una  
común nostalgia.  
JOAQUIN MARCO”*

### **1.5.1. De los Contenidos**

De cara a los objetivos, éstos buscan desarrollar las competencias comunicativas de los estudiantes, por lo que requieren que sean enseñados en forma significativa, hecho que nos proponemos en la METODOLOGÍA indicada y por medio de la estrategia didáctica que atraviesa esta propuesta, desde el primero, hasta el último de sus componentes (desde el título, hasta la evaluación misma).

Desde el aprendizaje, sin caer en un enfoque gramaticalista, se parte de la necesidad que los estudiantes asimilen las reglas de uso básicas. Se trata de facilitarle al estudiante un acercamiento al fenómeno de lenguaje- su estructura y funcionamiento, así como presentarle argumentos que le ayuden a valorar el sistema más complejo y maravilloso inventado por el hombre y que en el caso de la escritura, se hace mucho más evidente.

Lo más maravilloso de la escritura, como acto creativo, es la posibilidad que nos brinda de leer nuestro propio pensamiento; cuando traducimos al código gráfico lo que estamos pensando, éste se torna en una especie de espejo en el que podemos mirarnos a nosotros mismos; es un ejercicio de lectura y relectura que nos permite observar qué tan ordenadas están nuestras ideas, para reordenarlas mediante la reescritura. No leer, ni escribir bien, es prueba fehaciente de que tampoco estamos pensando bien (entiéndase correcta, coherentemente). De ahí, la validez superlativa de que la verdadera lectura, es la escritura. Cuando escribimos, objetivamos el pensamiento- lo convertimos en objeto-, lo traducimos a algo físico,

visible, nos ponemos en evidencia; de ahí, que quien escribe se compromete, consigo mismo y con los demás: “*lo escrito, escrito está*”, por eso se crea la norma, la convención, los acuerdos, los tratados. Y esto no se da solamente en el ámbito político, en el medio social; acontece también en la dimensión de lo afectivo. Cuando escribimos una carta de amor – o de desamor-, lo que hacemos es dejar constancia, evidencia de lo que sentimos... ¡tatuamos nuestras sensaciones! Para dejar huella de que algo aconteció, para hacerlo visible. La palabra escrita es la marca de una ausencia, o de una presencia, o de una añoranza, de una reminiscencia.

La escritura, en cierto modo, refleja qué tan coherentes o torpes de pensamiento somos; ella es la medida de nuestra capacidad de asombro, nuestro grado la humanización o deshumanización.

En este orden de ideas, los contenidos que a continuación se relacionan, se entienden como herramientas con las cuales se construye el instrumento con el que, a su vez, se crea el pensamiento. Solo así la lingüística textual cobra sentido, cuando entendemos que todos los fenómenos están tejidos a punta de lenguaje.

### **1.5.2. Fundamentación filológica de los contenidos: ¿Para qué sirve la lengua?**

Las dificultades para interpretar y producir textos escritos en forma adecuada, estriba, entre otras razones, en que la enseñanza de ésta sea abordado desde un enfoque “gramaticalista”, soslayando la función cognitiva que puede cumplir, si se la asume como instrumento para el conocimiento, para interpretar la realidad objetiva, psíquica y social que orienta la conducta del hombre en el mundo.

A este respecto, es importante traer a colación algunos conceptos del filólogo y catedrático español Carlos Lomas, sobre la necesidad de pasar de un enfoque gramatical, a un enfoque comunicativo, del cual es un defensor por considerarlo de suma utilidad para la enseñanza de la lengua; un enfoque que se basa más en el desarrollo de competencias (leer comprensivamente, escribir diferentes textos con sentido, hablar y escuchar significativamente).

A continuación, transcribimos apartes de una entrevista concedida por él a los profesores: Luz Elena Rodríguez, de la Fundación Universitaria Autónoma de Colombia y Carlos Sánchez Lozano, crítico literario y consultor de CERLAC en formación de editores:

*El aprendizaje lingüístico en las aulas no debe orientarse de forma exclusiva al conocimiento, a menudo efímero, de los aspectos morfológicos o sintácticos de una lengua, sino, que ante todo, debe contribuir al dominio de los usos verbales que las personas utilizan habitualmente como hablantes, oyentes, lectores y escritores de textos de diversa naturaleza e intención. El enfoque formal o prescriptivo de la enseñanza de la lengua partía de la idea de que sólo el conocimiento de las categorías y de las reglas gramaticales de la lengua haría posible la mejora del uso expresivo de las personas, pero, con la extensión de la enseñanza obligatoria en las últimas décadas a alumnos y a alumnas pertenecientes a grupos sociales hasta entonces ajenos a la educación escolar, se ha comprobado que no basta con un saber gramatical que no es sino una caricatura de cierta lingüística aplicada, sino que lo que se precisa es una educación lingüística orientada a la mejora del uso oral y escrito del alumnado.*

Teniendo en cuenta que precisamente el enfoque formal y prescriptivo agota la enseñanza de la lengua en lo puramente gramatical, lo que se pone al orden del día es un enfoque comunicativo y de significación que forme efectivamente buenos usuarios del lenguaje, con una muy buena competencia oral y escrita, que dé cuenta de la capacidad que posee el estudiante para leer interpretativamente y escribir propositiva y críticamente.

*Esto es algo tan sensato que no hace falta estar a la última en didáctica de la lengua para estar de acuerdo, aunque ya se sabe que el sentido común es el menos común de los sentidos. Por eso Rodolfo Lenz escribió con ironía hace ya casi un siglo (1912): "Si conocer a fondo la gramática fuera condición indispensable para ser artista del lenguaje, poeta, escritor, orador, ¿por qué no son los mejores gramáticos a la vez los más grandes escritores?". Y, en la misma dirección, escribiría en 1924 el ilustre erudito Américo Castro: "La gramática no sirve para enseñar a hablar y escribir correctamente la lengua propia, lo mismo que el estudio de la fisiología y de la acústica no enseñan a bailar, o que la mecánica no enseña a montar en bicicleta. Esto es de tal vulgaridad que avergüenza tener que escribirlo una y otra vez".*

Una enseñanza es realmente significativa, cuando quien la aprende le encuentra sentido en el mundo de lo real, en su vida misma. A un estudiante de ingeniería de poco le sirve memorizar reglas ortográficas, si sus escritos no connotan una coherencia y una pertinencia que los hagan inteligibles. Por esto, es necesario que como ingeniero en formación, el estudiante esté en capacidad de dar cuenta de la realidad observada a través de textos escritos que, al ser leídos por él

mismo, le indiquen qué tan clara ha sido la observación de ese entorno que está llamado a transformar. El interés de un futuro ingeniero no se centra en saber definir un adjetivo, un verbo o un sustantivo, ni tampoco memorizar fechas de autores de textos literarios, sino más bien estar en capacidad de llevar al papel, en forma clara, un proyecto que tenga en ciernes realizar. Es ahí cuando la escritura le representa un instrumento con el cual jugar a la especulación, a la conjetura, a la hipótesis, a la creatividad.

***En un enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua castellana, ¿cuál es la tarea del docente y cómo puede operar como mediador del cambio?***

*Hay quien piensa que enseñar lengua en un contexto comunicativo es algo que rebaja la calidad docente y que devalúa el nivel de los contenidos enseñados. Ante tal falacia yo pregunto: ¿Qué es más fácil? ¿Enseñar el adverbio o enseñar a hablar de una manera fluida y adecuada? ¿Enseñar la estructura interna de una oración simple o enseñar a escribir con corrección, coherencia y cohesión? ¿Enseñar la vida y obra de un autor consagrado por la tradición literaria o enseñar a apreciar la expresión literaria y contribuir a formar lectores críticos? La tarea del profesorado en el contexto de un enfoque comunicativo es más compleja ya que para enseñar en esta dirección no basta con tener una cierta formación lingüística (casi siempre de orientación estructuralista o generativista) sino que hay que utilizar otros saberes lingüísticos (pragmática, lingüística del texto, semiótica...) y otras metodologías: frente a la clase magistral y a la calificación académica del texto elaborado por un alumno o una alumna, hay que actuar como mediador e intervenir en el proceso de elaboración de los textos orales y escritos con estrategias concretas de ayuda pedagógica.*

***¿Por qué es necesario estimular los aprendizajes significativos en la enseñanza de la lengua. ¿Cuáles son los costos de no hacerlo?***

*Cualquier aprendizaje escolar debe ser significativo y funcional, es decir, debe tener sentido para quien lo aprende y debe ser útil más allá del ámbito escolar. En el caso de la enseñanza de la lengua, el alumnado tiene que entender que lo que se le enseña le va a ser útil en su vida personal y social (y no sólo a la hora de aprobar la materia al finalizar el curso). Y que por tanto tiene que aprender a usar de una manera competente la lengua no porque exista la lingüística o las clases de lengua, sino porque la lengua tiene al ser usada un determinado valor de cambio social, y que, por tanto, puede ser un instrumento de convivencia, de comunicación y de emancipación entre las personas o, por el contrario, una herramienta de manipulación, de opresión y de discriminación. Esa conciencia lingüística sobre el valor de la lengua y de sus usos en las actuales sociedades, es esencial para que cualquier aprendizaje tenga sentido a los ojos del alumnado.*

En su anterior planteamiento, Carlos Lomas aporta un nuevo elemento de suma utilidad para los futuros profesionales, pues es una invitación a mirar el lenguaje como un asunto que posee una gran connotación ética.

Si la razón de ser de la ingeniería es la transformación del entorno, el ingeniero debe pensar a qué clase de intereses va a vender o a poner en servicio su conocimiento. En este sentido la escritura, como competencia comunicativa, posibilita poner en palabras lo que se está pensando y si se hace bien, es porque

se está pensando bien, porque se ha leído bien, pues toda escritura tiene como antecedente una o múltiples lecturas.

***¿Por qué en la sociedad global –o sociedad de la información- leer y escribir es fundamental?***

*Es cierto que nuestro hábitat comunicativo se sitúa cada vez más en la iconosfera de las imágenes, y que a través de los medios de comunicación de masas se nos invita a comulgar con una determinada visión (o versión) del mundo que en ocasiones se confunde con la propia realidad. Por ello, entender desde el lenguaje (y no desde esa falsa analogía con la realidad a la que invitan las imágenes televisivas o publicitarias) el mundo en el que vivimos es la antesala de una mirada crítica sobre la realidad. De ahí que cuando se habla de analizar críticamente la imagen se habla de leer imágenes y no de ver imágenes. Por otra parte, no olvidemos que aún en estos mensajes icónicos de la cultura de masas la palabra sigue siendo esencial, sin olvidar la importancia que el texto escrito tiene en Internet y en todas las posibilidades expresivas y comunicativas que abre (correo electrónico, chats de conversación por escrito...). Leer críticamente los textos que se difunden en estos nuevos soportes y escribir de una manera coherente y apropiada son esenciales en esta sociedad de la información porque debajo de toda la chatarra electrónica e informática hay personas usan las palabras en sus intercambios, en sus conflictos, en la expresión de sus sentimientos, ideas y fantasías, en la comunicación humana en definitiva. Y también en la sociedad de la información se valora el poder de la palabra.*

De este párrafo, se resalta la importancia que reviste la lectura de imágenes. La naturaleza, ese entorno objeto de observación del ingeniero, está configurada por una serie de signos no lingüísticos cuya interpretación dependerá de la competencia lectora para poder decodificarlas. Traducir esas imágenes al código escrito, exige la capacidad creadora de nombrar, capacidad que solo se logra cuando se articula lenguaje y pensamiento: escribir es plasmar el pensamiento para hacerlo observable, visible.

Estos conceptos, ayudan a fundamentar los contenidos a desarrollar en esta propuesta, en tanto no descalifican la lingüística, si se la asume significativamente, es decir, si ella ayuda a formar al estudiante como un usuario del lenguaje competente.

### **1.5.3. Articulación de contenidos en la triada: lingüística-lenguaje estético-hermenéutica**

Luego de hacer un barrido sobre los aspectos básicos del lenguaje, para establecer los temas pertinentes a servir en la asignatura de español en la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Antioquia –y con base en las necesidades detectadas en el diagnóstico realizado al inicio de los semestre comprendidos entre 2003 – 2005- optamos por la selección de dos textos que consideramos se ajustan a los propósitos de ésta propuesta didáctica: *Aproximación al texto escrito*, del profesor Álvaro Díaz, y *El juego y el arte de ser .... humano*, de la profesora Martha Inés Tirado Gallego.

- El primero, *Aproximación al texto escrito*, se sustenta en los siguientes criterios:

- Es un texto sumamente didáctico, ya que los temas que condensa, no aparecen en forma aislada unos de otros, sino que garantizan un proceso sistémico, que tiene muy en cuenta los requerimientos esenciales de un estudiante universitario.
- Su enfoque apunta a desarrollar las competencias comunicativas, particularmente en las habilidades de la lectura y escritura, reconociendo en la significación el sentido que adquieren las reglas de uso.
- Rescata el proceso hermenéutico, ya que desarrolla la capacidad de interpretar, de acceder al sentido subyacente en los textos.
- Al tenor de las razones anteriores, provee a los estudiantes de las herramientas básicas para mejorar su composición escrita.
- Se sintoniza con la estrategia didáctica que aquí desarrollamos, de enseñar al estudiante a dar cuenta en forma escrita y de manera competente de las múltiples lecturas que es susceptible el arte –“*lenguaje estético*”- a partir del proceso hermenéutico.

De las temáticas que éste texto trata, rescatamos las siguientes:

- El discurso oral y el discurso escrito
- Discursos literarios y discursos no literarios
- El discurso de los textos informativos
- La oración en el texto escrito
- La noción de sentido completo
- Las relaciones de cohesión y de coherencia textual
  - Coherencia
- El párrafo como unidad textual
  - Ubicación de la idea principal
  - Párrafos con propósitos especiales

Textos de un solo párrafo.

- Factores que dificultan el acto de escribir

La composición como proceso

Generación de ideas a partir de interrogantes

Elaboración de mapas de ideas

Paráfrasis de textos

Elaboración de textos a partir de temas sugeridos

Ejercicios de redacción de la oración temática

Ejercicios de redacción de oraciones subtemáticas

Redacción de oraciones finalizadas.

Del libro *El juego y el arte de ser...humano*, retomamos las siguientes temáticas:

- El juego de ser... humano.
- El arte es la máxima expresión del juego humano.
- La creatividad, entre el asombro y la comprensión.
- La capacidad creadora y el proceso de formación.
- Lecturas para jugar a la interpretación.
- El lenguaje estético como pretexto para la escritura: la literatura, el cine y el entorno como provocación para la creatividad.
- El ensayo.
- La reseña crítica.
- El informe de lectura.

#### **1.5.4. El lenguaje estético: una provocación para el proceso hermenéutico**

Nos encontramos aquí en el punto de llegada de la metodología, en el que la idea del texto realiza los límites de lo escrito. El cine, la pintura, la escultura, la música, la literatura se ofrecen como textos susceptibles de lecturas, en las cuales el lector aguza al máximo sus sentidos para leer lo aparentemente ilegible. Películas como “La guerra del fuego” y “Tiempos modernos”, posibilitan tantas interpretaciones, como números de lectores posibles. Ante los ojos del ingeniero en formación, desfilan imágenes, gestos y situaciones decodificables, según su competencia interpretativa. Es el juego hermenéutico de la interpretación de asuntos apenas sugeridos; es develar lo implícito; es hacerlo explícito a través de la escritura, es todo un acto creativo un acto creativo: un nuevo texto. Este nuevo texto, es un nueva lectura, una nueva interpretación no caprichosa, que adquiere sentido solo si es coherente; si obedece a juicios sustentados desde la subjetividad misma, la cual está mediada por el gusto, por la intuición, por la sospecha, por el prejuicio.

Al respecto, dice González Agudelo: “los juicios estéticos basados en sensaciones, no son apreciaciones de tipo material, ni moral, ni están ligados exclusivamente ante objetos producto del arte. Tampoco son deterministas. Son juicios reflexivos que se basan, por un lado, en lo particular en tanto el gusto, lo plenamente corporal y por otra parte, en lo general en cuanto belleza, lo plenamente armónico; son una consecuencia de los estímulos y contienen una direccionalidad de la atención humana por ello forman. La estética desglosa todo un campo de cognición desde lo sensible, es conocer a partir del sentido de los sentidos, del cuerpo mismo: la vista, el oído, tacto, olfato, el gusto, de los sentimientos que allí se despiertan de la vivencia estética” (El arte de evitar el malentendido. Capítulo 2. Pág. 3 de “Sobre la hermenéutica o acerca...”).

Asimismo, interpretar una obra pictórica de Mercedes Varo, por ejemplo; o una escultura, de Arenas Betancur; un poema de Borges o una pieza musical, requiere activar otro tipo de inteligencia; no es un asunto de simple racionalidad. Traducir todas esas imágenes que solicita disímiles sensaciones, a un texto escrito, precisa un alto grado de desarrollo de la competencia hermenéutica; ¡no es la razón del sin razón!

Olores, sabores, sonidos, textura, imágenes, paisajes (naturales y culturales), fenómenos (sociales, políticos, económicos), están ahí en el entorno incidiendo en el imaginario individual y colectivo, servidos como textos inteligibles a la condición humana.

## 2. CONTEXTUALIZACIÓN

Los estudiantes de ingeniería de la Universidad de Antioquia, específicamente en los semestres señalados al inicio y de modo particular los del semestre 02 de 2005- considerados sujetos de enseñanza de la escritura con sentido, evidencian una evolución progresiva en sus composiciones escritas. La estrategia didáctica de la “hermenéutica del lenguaje estético como provocación para la escritura”, arrojó sus frutos merced a una serie de elementos que se sintetizan así:

- La selección de los temas subyacentes en los textos propuestos, les resultan significativos en tanto algunos de ellos desarrollan asuntos que les son cercanos: un novela como *El perfume*, de Patrick Suskin, narra la historia de un genio que termina siendo víctima de su propio invento. La lectura y análisis de esta novela, cuya temática alude a las situaciones que vive y afronta un científico en su estado de delirio que se origina en el trauma que le generó las condiciones en las cuales nació, aportó a los estudiantes de ingeniería importantes rënditos en doble perspectiva. De un lado, el sentido ético que deben desarrollar los hombres y la mujeres de ciencia para saber a qué causa deben servir sus conocimientos; de otro lado – en sintonía con el segundo objetivo específico- al aprovechamiento del texto literario como pretexto para que construyeran sus propios textos, hecho que se llevó a cabo al momento del último parcial, el cual consistió en la elaboración de un escrito tipo ensayo. Teniendo en cuenta que el ensayo se caracteriza principalmente por ser una exposición argumentada, que es a lo que apunta este objetivo, “...ejercitar la competencia argumentativa”, cada estudiante seleccionó libremente un tema como línea de sentido para la creación de su ensayo (debe recordarse que otra de las

principales características del ensayo es el acto creativo), pues como bien se sabe, un ingeniero debe desarrollar una gran capacidad creativa, es decir, activar su ingenio en aras del aprovechamiento de los medios que la naturaleza le ofrece. Cabe precisar que la lectura de dicha novela quedó indicada desde inicios del semestre y periódicamente se realizaron algunos conversatorios sobre la misma.

- *Tiempos modernos*, de Charles Chaplin, muestra cómo la industrialización y la productividad desenfrenada acarrearán fenómenos que atentán contra la dignidad humana. Al aprovechamiento de esta película, se inscribe en la implantación de la temática “Lecturas para jugar a la interpretación”, inspirada en el libro “El juego y el arte de ser... humano”, de la profesora Marta Inés Tirado. Partiendo del postulado que texto es todo aquello susceptible de ser interpretado, la película *Tiempos Modernos* de Charles Chaplin, se propone como un texto de imágenes- pues dicha película corresponde al género del cine mudo- para ser leído interpretativamente. Las escenas que allí se registran, implican el exigente ejercicio de la percepción estética de lo que la obra de arte, en este caso el texto de imágenes, sugiere al espectador. Por analogía, lo que Humberto Eco postula como “el lector modelo”, aquel que debe moverse interpretativamente cuando se enfrenta a un texto literario, es el rol que asumió el grupo investigado, los estudiantes de ingeniería, cuando más que ver la película, se les propuso leerla; es decir, decodificarla mediante la elaboración de una reseña crítica. En estos dos ejemplos, la literatura y el cine como expresiones del arte les provoca y motiva a escribir reflexiva y críticamente.

- Derivado de lo anterior, las observaciones y recomendaciones recibidas, los lleva poco a poco a ordenar y cualificar –mediante la reescritura- sus producciones, las cuales se constituyen en actos creativos que dan cuenta de qué tan ordenado y coherente es su pensamiento: la creatividad y recursividad, son dos de los principales rasgos característicos del ingeniero.
- La idea que “la escritura es el espejo del pensamiento”, implica para ellos un compromiso consigo mismos de superación personal y de estatus intelectualmente.
- Escribir con autonomía e independencia intelectual, reviste connotaciones éticas y de compromiso social: ¡quien escribe, se compromete!

## 2.1 UN TESTIMONIO DESDE LA LITERATURA

Como escribir es un proceso ininterrumpido y complejo, viene muy al caso un texto de alguien que ha vivido en el mundo de las letras y que –mediante un escrito- nos habla de las sensaciones que esta habilidad del lenguaje genera:

*Escribir es difícil<sup>1</sup>*

En principio vivir cuesta trabajo y convivir con nuestros semejantes y sentir que los seres y las cosas que colman todo el universo, son parientes cercanos y lejanos, que en alguna medida forman parte de todo cuanto somos y aún, todo cuanto apenas empezamos a ser.

Son muchas las labores que nos exigen disciplina, perseverancia y sacrificios de muy diversa índole, para poderlas realizar por lo menos de forma decorosa y con la certidumbre de que ellas constituyen parte esencial de la existencia y de sus proyecciones sobre el rostro del mundo circundante.

Por ejemplo, escribir es algo que no es fácil, algo que no se puede tomar, en modo alguno, como juego cualquiera, como pasatiempo, como un trompo que gira sin tropiezos y sin dificultades sobre la palma de la mano y que produce música allí mismo: música circular, anodina y sedante.

---

<sup>1</sup> Castro S., Carlos, *de las palabras y su aroma*, Alcaldía de Medellín, Edúcame, Medellín 1997, Pág. 119-121.

Escribir es difícil, es lo mismo que arder a todas horas, que transpirar en forma permanente, que sentir a menudo, con cansancio y con cierto sentimiento de frustración y de tristeza, que no caben en las palabras los pensamientos que aspiramos a que quepan en ellas, o que queden estrechos y además mutilados, disminuidos y sangrantes.

El anterior fragmento de Castro Saavedra, resulta bastante ilustrativo sobre la dificultad que reviste al acto escritor, razón por la que a esta competencia del lenguaje se la considera su nota más alta.

## **2.2 DE LA ORALIDAD COMO COMPETENCIA**

Parte de la estrategia didáctica adoptada en la presente propuesta, reposa en la oralidad como etapas antecesora y sucesora a las elaboraciones escritas de los estudiantes sujetos de aplicación de este proyecto.

Luego de “leer” las obras cinematográficas, los textos literarios y de escuchar temas musicales (mediante la escucha activa también se lee), se generan actos comunicativos, como conversatorios, discusiones y debates, para el ejercicio de la oralidad como competencia en la cual, igualmente, los estudiantes universitarios deben dar cuenta de su condición de buenos usuarios del lenguaje. Así, los textos lingüísticos y extralingüísticos sirvieron de “pretextos” para motivar las intervenciones verbales de los estudiantes, ilustrándolos sobre la necesidad que tienen, como profesionales en formación, de expresarse debidamente en público, no solo para dominar el miedo escénico, sino también para trabajar las competencias interpretativa y argumentativa, que el ejercicio profesional exige.

Estos espacios, sirvieron igualmente para propiciar el diálogo de saberes en que se constituye todo acto verdaderamente educativo, así como para enriquecer las ideas que luego desarrollarán en sus elaboraciones escritas, las mismas que al ser socializadas posteriormente, generarían nuevos diálogos y discusiones, para hacer del curso un proceso significativo y sistémico.

### **2.3 ¿QUÉ IMPORTANCIA TUVO LA LECTURA EN VOZ ALTA?**

Como se ilustra en el punto anterior, desenvolverse en público resulta vital en personas cuyo ejercicio profesional les exige solvencia y seguridad en la exposición de sus ideas; por eso, la lectura en voz alta se convierte en un buen ejercicio para la conquista de dicho cometido. DESARROLLO A ESCALA HUMANA (Monfred Max Neef), desarrolla temas de índole científico, político y económico. Ensayos como: REELECTURA DE LA CRISIS LATINOAMERICANA, DESARROLLO Y NECESIDADES HUMANAS, DESARROLLO Y AUTODEPENDENCIA, permitieron a los estudiantes ampliar su mirada del mundo y entender las distintas relaciones de poder que regulan el orden político y económico, a partir del desarrollo científico que las naciones alcanzan y que son directamente proporcionales al desarrollo a escala humana que logran.

### **3. MARCO TEÓRICO**

En este apartado de la propuesta, resulta de meridiania importancia hacer alusión a algunos conceptos epistemológicos que nos ayudan a aclarar cómo se genera el fenómeno de lenguaje. Lo hacemos desde dos perspectivas, una histórica y otra biológica.

#### **3.1. DE LOS ORÍGENES DE LA ESCRITURA**

Una breve mirada histórica, permite establecer que en la antigüedad, antes de la invención de la escritura, la información se quedaba en la memoria; por ello se afirma que ella es la línea divisoria entre la prehistoria y la historia. Fueron los Sumarios, una cultura que se estableció en la región asiática de Mesopotamia, localizada entre los ríos Tigres y Eufrates, (donde hoy se hallan Iran e Irak), quienes se dedicaban a la ganadería y la agricultura, los que crearon símbolos que luego se convirtieron en signos; ellos elaboraban jeroglíficos mediante la combinación de dibujos, con los cuales escribían sus mensajes: eran signos portadores de significado.

Cientos de años después, este sistema se extendió a Egipto y otras regiones; esta escritura a base de jeroglíficos, les permitió dejar testimonio de su historia y su cultura. Los egipcios, inventaron como soporte de su escritura el papiro, cuya materia prima extraían de un árbol; poco a poco, esta cultura fue simplificando su sistema de signos. Luego, unos mil años después, fueron los chinos quienes elaboraron un código de unos 1500 signos, los cuales combinaban a manera de pictograma.

Con esta sucinta reseña histórica sobre los orígenes de la escritura, se muestra como el entorno ha sido determinante en las conductas humanas para el mejoramiento de su calidad de vida. Tal aseveración, cobra mayor validez en el caso de los profesionales que se preparan para encarar, ya en la praxis misma, la transformación de la naturaleza, mediante el aprovechamiento de los medios y las fuerzas que esta le ofrecen. Leer el entorno, para poder incidir en su transformación, implica registrar lo leído; justamente lo que hicieron los sumerios: leer, observar el estado de sus cultivos y de su ganado, para luego escribirlo y guardarlo como información, les permitía hacerle seguimiento al fruto de su trabajo, para poco a poco perfeccionarlo y hacerlo más eficiente.

Desde el punto de vista biológico el lenguaje es un fenómeno connatural y exclusivo del hombre; este no aflora como por arte de magia, sino que tiene su explicación desde la ciencia misma. Por eso, y luego de consultar distintas fuentes que nos dieran luces sobre esta materia, decidimos acoger los planteamientos del biólogo *Humberto Maturana*, cuya biografía se constituye en un referente a tener en cuenta, ya que provee elementos precisos para el abordaje del lenguaje como proceso biológico y su incidencia en el devenir social de los individuos, en todas sus dimensiones.

*Humberto Maturana* biólogo, nacido en Chile en 1927. Estudió medicina en la Universidad de Chile y Biología en Inglaterra y Estados Unidos. Doctor de biología de la Universidad de Harvard. En la actualidad es docente en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile, en la Facultad Metropolitana de Ciencias de la Educación y en el Instituto de Terapia Familiar de Santiago.

En el MIT de Cambridge (MA, USA) realizó experimentos que alcanzaron reconocimiento internacional sobre la neurofisiología de la percepción. En el

biological Computer Laboratory, en Illinois, fundado por el destacado físico Heinz Von Foerster, publicó su informe sobre la biología de la cognición. Ha desarrollado una teoría epistemológica, la ontología del observador, a partir de la cual explica todos los fenómenos relacionados con la vida. La autopoiesis, concepto central en la obra de *Maturana*, expresa la auto- producción de la vida, a través de elementos que son, a sus vez, reproducidos por la vida.

Como biólogo, el interés de Humberto Maturana se orienta hacia la comprensión de la organización del ser vivo y del sistema nervioso, al mismo tiempo que a las derivaciones que tal comprensión tiene en la organización del sistema social humano.

Es autor de numerosos ensayos y libros, entre los que se destacan: *El árbol del conocimiento*, en coautoría con Francisco Varela, libro que explica las bases biológicas del conocimiento y plantea que la experiencia cognoscitiva involucra al que conoce de una manera personal, enraizada en su estructura biológica.

En *Emociones y lenguaje en educación y política*, Maturana aborda muchas dimensiones del lenguaje en el hombre y a la vez nos propone aceptar al otro como un legítimo otro, no solo como un sentimiento, sino como modo de actuar. Para que haya historia de interacciones recurrentes, tiene que haber una emoción que constituya las conductas que resultan en interacciones recurrentes.

En *El sentido de lo humano*, Maturana nos invita a recuperar la vida matrística de la infancia. ” Atrevernos a ser nosotros mismos, no aparentar, ser responsables de nuestro vivir sin pedirle al otro que dé sentido a nuestro existir”, es uno de sus mensajes.

En el ensayo *La objetividad, un argumento para obligar*, aborda la pregunta sobre la realidad, considerando al observador como una entidad biológica. Sostiene que sólo se puede responder a esta pregunta siempre que observación y conocimiento sean explicitados como un fenómeno biológico generado a través de la operación del observador como un ser humano viviente.

En una de sus últimas producciones, *Biología del emocionar y alba emoting*, con Susana Bloch, amplía la explicación sobre la emociones como fundamento de todo nuestro quehacer, incluso de nuestro razonar.

La realidad: ¿objetiva o construida?, es una obra escrita en dos tomos en los cuales, acudiendo a las postulaciones básicas, presenta los fundamentos biológicos de la realidad y del conocimiento.

Para Maturana el lenguaje, como fenómeno de la vida, pertenece a la historia evolutiva de los seres humanos. Son los humanos los primeros y únicos animales que tiene la peculiaridad de vivir –en un fluir constante interrumpido- una doble dimensión simultánea de experiencia: la primera es la experiencia inmediata (las emociones), que nos ocurre a todos los animales y según la cual algo simplemente pasa; la segunda, que ocurre sólo al primate humano, es la explicación, que tiene lugar en el lenguaje.

El lenguaje se da en un operar recurrente de lo que Maturana denomina coordinaciones de coordinaciones conductuales consensuales. Según ellas cada palabra o gesto no ésta relacionado con algo exterior a nosotros, sino con nuestro quehacer y con nuestra coordinación para ese quehacer con los otros. Son precisamente ese quehacer, y las emociones que están en su base, lo que específica y da a nuestras palabras su significado particular.

Y ya que sólo a través del lenguaje el ser humano puede explicar su experiencia en el vivir y asimilarla a la continuidad de su praxis de vida, el comprender es inseparable de la experiencia humana: todo el reordenamiento racional cognitivo que pueda elaborarse se basa, en premisas tácitas que han sido proporcionadas por la experiencia inmediata. En palabras de Maturana “todo sistema racional tiene una base emocional y esto explica por qué no se puede convencer a nadie con un argumento lógico si no se ha aceptado antes su premisa a priori”<sup>2</sup>

Para comprender más adelante dicha relación, es necesario abordar la reflexión que plantea Maturana respecto a las emociones. La relación entre el lenguaje y las emociones es una interacción y complemento integral. El autor chileno define entonces las emociones<sup>3</sup> como “el dominio de acciones en que un animal se mueve. Que esto es así se nota en que nuestros comentarios y reflexiones cuando hablamos de emociones se refieren a las acciones posibles del otro, sea este animal o persona”. Sostiene que toda acción humana conlleva una emoción que la hace posible como acto, como hecho. “El amor es la emoción que constituye el dominio de acciones en que nuestras interacciones recurrentes con otro hacen al otro un legítimo otro en la convivencia”<sup>4</sup>.

Maturana acuña el término lenguajear, con el que domina a la relación dinámica y funcional que se da entre la experiencia inmediata y la coordinación de acciones consensuales con los otros y aclara, que este lenguajear está constituido por la relación entre las emociones y el lenguaje.

Pero, ¿cuál es el origen del lenguaje? Las investigaciones que en las últimas décadas se han desarrollado para estudiar las capacidades lingüísticas de los

---

<sup>2</sup> Citado por Alfredo Ruiz en el artículo arriba mencionado. La cita corresponde originalmente al texto *La objetividad: un argumento para obligar*.

<sup>3</sup> MATURANA, H. Emociones y lenguaje en la educación y la política. 9ª ed. Chile. Dolmen, 1997, Pág. 23

<sup>4</sup> Ibid. Pág. 23

primates superiores, han contribuido a demostrar el dogma que suponía el lenguaje como absoluto y exclusivo privilegio del ser humano, pero lo más importante es que han servido para comprender la historia lingüística del hombre, aunque no lo suficiente como para conocer el detalle de la historia de las transformaciones estructurales propias de los homínidos, plantean Maturana y Varela<sup>5</sup>

Sí se sabe, en cambio, que los primates superiores –chimpancés y gorilas, por ejemplo- pertenecen a linajes paralelos al nuestro, pero tan cercanos y parecidos que el 98% del material genético nuclear de aquellos animales se superpone al humano. Esta pequeña diferencia en componentes, sin embargo, es responsable de las grandes diferencias en los modos de vida que han caracterizado los linajes de los homínidos y los grandes monos o antropoides y que han llevado en un caso al desarrollo habitual del lenguaje y en el otro no.

Para Maturana y Varela, los cambios que tuvieron que ver con su historia de animales sociales, de relaciones interpersonales afectivas estrechas, asociadas al recolectar y compartir alimentos, explican la aparición del lenguaje en los homínidos tempranos, de quienes los hallazgos fósiles indican que su conducta acarreadora era parte integral en la conformación de una vida social en la que hembra y macho unidos por su sexualidad permanente y no estacional como en otros primates, no sólo compartían alimentos y cooperaban en la crianza de los jóvenes, sino que, simultáneamente, incidían en el dominio de las “estrechas coordinaciones conductuales aprendidas”.

De ahí nuestra dinámica constante de interrelación. Y la manera en que nos reconocemos como humanos es el lenguaje, es la construcción del mismo desde

---

<sup>5</sup> MATURANA, H. y VARELA, F. Op. Cit. Pág. 187

el lenguajear mío y desde el lenguajear del otro. Los seres humanos según Maturana, acontecemos en el lenguaje<sup>6</sup> y acontecemos como el tipo de sistema viviente que somos. No tenemos ninguna posibilidad de referirnos a nosotros mismos o cualquier cosa fuera del lenguaje.

El lenguaje es un fenómeno biológico puesto que resulta de la operación de los seres humanos como sistemas vivientes, pero ocurre en el dominio de las coordinaciones de acciones de los participantes, y no en su fisiología o neurofisiología. Es decir, la interacción de nuestros actos, emociones, gestos y palabras es la que va construyendo dicho lenguaje. En cuanto dominio de coordinaciones, de acciones, argumenta Maturana, el lenguaje constituye un dominio fenoménico en el cual todo lo que hacemos en la práctica de vivir, puede ocurrir gracias al suceder de ciertas contingencias históricas.

¿Qué significa que los seres humanos “existimos en el lenguaje”? el mismo autor, responde a la pregunta formulada en *Biología del emocionar y alba emoting*:<sup>7</sup> “con ello quiero decir que fuera del lenguajear no somos humanos. Pero quiero decir algo más. Quiero decir que somos humanos en el lenguajear, no que usamos el lenguaje para ser humanos y que, en tanto operamos en el lenguaje, podemos decir que lo usamos”.

Y continúa la explicación:

“otras personas como Martín Heidegger dicen que el lenguaje nos lleva y nos atrapa. Yo no digo eso. El lenguaje no existe sin nosotros los humanos; pero somos humanos en el lenguaje. El lenguaje no nos atrapa ni nos hace porque no tiene existencia propia. Crecemos en una cultura como una red cerrada de

---

<sup>6</sup> MATURANA, H. La objetividad: un argumento para obligar, Dolmen Ediciones S.A. Santiago de Chile. 1997. Pág. 150

<sup>7</sup> MATURANA, H. y BLOCH, S. Biología del emocionar y alba emotig. Santiago de Chile. Ed. Dolmen. 1996. Pág. 241

conservaciones y somos como somos en nuestro lenguaje desde allí; pero no estamos atrapados, por que podemos reflexionar y salirnos de ella, ya que, en tanto que somos en el lenguaje, la reflexión nos transforma y nos libera de cualquier trampa”<sup>8</sup>

Existir en el lenguaje, no significa para Maturana que los seres humanos podamos usar el lenguaje para lo que queramos. “En tanto vivimos en el lenguaje podemos distinguimos en la reflexión, y desde allí usar el lenguaje como un instrumento, al construirlo como punto de partida o fundamento existencial para más repercusiones en la coordinaciones conductuales”<sup>9</sup>. Y en tanto acto del lenguaje, la reflexión cambia nuestro ser porque cambia nuestro emocionar.

Así, Maturana interrelaciona la emoción y la razón en la vida del ser humano. Dice, además, que vivimos en una cultura que contrapone emoción y razón como si fueran dimensiones antagónicas del espacio psíquico, y en tanto que lo humano se constituye cuando surge el lenguaje, nuestra habilidad de resolver diferencias emocionales y racionales es conversando,<sup>10</sup> en el sentido etimológico del conversar: cum: con y versare: dar vueltas. Conversar, entonces, es dar vueltas con otro. En síntesis, para el autor chileno conversación es el entrelazamiento de acciones conductuales que constituye al lenguaje y a las emociones:

Como los seres humanos siempre estamos en la conversación, el lenguaje como fenómeno, se da en el operar en coordinaciones de coordinaciones conductuales consensuales recurrentes. Esas conversaciones son aquellas coordinaciones conductuales, pudiéramos decir que es “la armonía” de las conductas de quienes

---

<sup>8</sup> Ibid. Pág. 241

<sup>9</sup> Ibid. Pag. 245

<sup>10</sup> MATURANA, H. Emociones y lenguaje en la educación y la política. 9ª ed. Chile, Dolmen. 1997. p 15

conversan lo que surge como lenguaje. En este sentido es necesaria la cercanía de la coexistencia para que surja el lenguaje.<sup>11</sup>

Y para que la cercanía de la coexistencia ocurra como un fundamento en el cual el lenguajear pueda surgir, Maturana dice que dicha cercanía debe ser suficientemente prolongada, incluso con los animales:

Los perros no viven en lenguaje con nosotros o entre ellos, pero cuando hay alguna cercanía permanentemente podemos vivir con ellos circunstancias de lenguaje en la que ellos participan de una manera episódica más o menos extendida. Así, un perro tiene un cerebro que le permite entrar con nosotros en coordinaciones de coordinaciones conductuales consensuales si vivimos con él en una dinámica recurrente de coordinaciones conductuales apropiada.

Para que esto ocurra, se requiere claro esta, un cierto emocionar, una dinámica emocional. Llegando al campo de las conversaciones, lo que pasa es que nuestras emociones cambian en el fluir del lenguajear y al cambiar nuestras emociones cambia nuestro lenguajear. Se produce un verdadero trenzado en un entrelazamiento de generación recíproca del lenguajear y del emocionar. Eso es el conversar<sup>12</sup>.

Conceptos como emoción o conversación pasan a integrarse en los diferentes niveles orgánicos y sociales. Según Maturana, algunos tipos de conversaciones<sup>13</sup>, son:

---

<sup>11</sup> MATURANA, H. Formación Humana y capacitación. Ed. Dolmen, Chile, 1995. p 69

<sup>12</sup> MATURANA, H. La realidad: ¿objetiva o construida? Barcelona, Anthopos, 1995. p 20

<sup>13</sup> Ibid. p 31

A. Una cultura es una red de conversaciones que definen un modo de vivir. Es la forma de estar orientado en un vivir, y ello involucra una forma de actuar y de emocionar lo que se traduce en un crecer desde el actuar.

B. Los distintos sistemas de convivencia que constituimos en la vida cotidiana se diferencian en la emoción que especifica el espacio básico de acciones en que se dan nuestras relaciones con el otro y con nosotros mismos. Así, tenemos: i) sistemas sociales, que son sistemas de convivencia constituidos bajo la emoción amor, que es la emoción que constituye el espacio de acciones de aceptación del otro en la convivencia. Según esto, sistemas de convivencia fundados en una emoción distinta del amor no son sistemas sociales; ii) sistemas de trabajo que son sistemas de convivencia constituidos bajo la emoción del compromiso, que es la emoción el espacio de acciones de aceptación de un acuerdo en la realización de una tarea.

Según esto, los sistemas de relaciones de trabajo no son sistemas sociales; iii) sistemas jerárquicos o de poder, que son sistemas de convivencia constituidos bajo la emoción que constituye las acciones de auto negación y de negación del otro en la aceptación del sometimiento propio de otro en una dinámica de orden y obediencia. Según esto, los sistemas jerárquicos no son sistemas sociales.

Como el lenguaje es el ámbito de lo “humano”, todo quehacer humano se da en el lenguaje, a; mismo tiempo, como todo quehaceres da desde una emoción, nada humana ocurre fuera del entrelazamiento del lenguajear con el emocionar, es por esto que lo humano se vive siempre en un conversar.

Emparentando con la noción del lenguaje, Maturana aborda el concepto de comunicación. La comunicación como proceso de interacción entre dos o más seres, tiene su explicación, según el enfoque biológico de Maturana, en un origen

ontogénico: “vamos a entender como comunicación al mutuo gatillado de conductas coordinadas que se dan entre los miembros de una unidad social”<sup>14</sup>. Y agrega que lo característico de la comunicación, no es que se da por un mecanismo diferente a las conductas, sino que se da en el dominio de acoplamiento social.

Cada grupo de seres vivientes tiene capacidad ontogénica de desarrollar redes de comunicación y relación, a través de las cuales establece una accionar o compartimiento común y coordinado. Son comportamientos que una vez aprendidos pueden ser transmitidos por generaciones.

Un aspecto relevante (y consecuente con nuestro condicionamiento estructural) es el cuestionamiento que Maturana formula a la teoría hipodérmica de la comunicación, pues contrario a lo que ésta postula; el autor es categórico al afirmar que el fenómeno de la comunicación no depende de lo que se entrega, sino de lo que pasa con el que recibe.

La metáfora del “tubo”, es falsa porque supone una unidad no determinada estructuralmente, donde las interacciones son instructivas, como si lo que pasa a un sistema en una interacción quedase determinado por el agente perturbante y no por su dinámica estructural. Es evidente aún en la vida cotidiana misma, que la situación de comunicación no se da así: cada persona dice lo que dice u oye lo que oye, según su propia determinación estructural<sup>15</sup>.

Esta óptica de la comunicación establece directamente rupturas con concepciones (aún vigentes) como las relacionadas por Mauro Wolf<sup>16</sup> al repasar la evolución de

---

<sup>14</sup> MATURANA, H. y VARELA, F. J. El ‘árbol del conocimiento. Madrid: ed. Debate. 1990. p 1665

<sup>15</sup> Op. cit. p 169.

<sup>16</sup> WOLF, M. La investigación de la comunicación de masas. Paidós. 1991. p 318

la investigación sobre las comunicaciones de masas, en las praxis, sobre todo, la teoría hipodérmica, la corriente psicológico- experimental, la de los “efectos limitados”, las teorías funcionalistas, y demás. Entenderla en sus alcances resulta crucial en el campo de la comunicación organizacional.

Hemos hecho esta parada en *Humberto Maturana*, por considerarla pertinente de cara a la estrategia didáctica que postulamos para la enseñanza de la escritura, a partir del lenguaje estético como provocación para la misma.

#### **4. UNA PROPUESTA DIDÁCTICA: LA ESCRITURA SIGNIFICATIVA, PUNTO DE LLEGADA DE LA HERMENÉUTICA COMO PROCESO PARA EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA ESCRITORA**

Con base en todo lo anterior, el modelo teórico que proponemos se sintetiza en lo siguiente:

Esta estrategia didáctica, por su enfoque significativo, desarrolla la competencia comunicativa de la escritura; tiene como punto de partida la metáfora del espejo: la escritura es el reflejo del pensamiento, y como punto de llegada el lenguaje estético como provocación para el desarrollo de la misma, pues la obra de arte es una transposición estética del mundo, y para poder interpretarla se debe ser un lector competente. Por esto, la hermenéutica del arte es un ejercicio a escala del pensamiento, una exigencia a fondo en el juego de la inteligencia.

De otro lado, el arte de 'lenguajear' - en términos del biólogo chileno Humberto Maturana- compaginado con la idea de González Agudelo del hombre como ser estético, son dos de los asuntos básicos que soportan esta estrategia didáctica. La noción de texto, todo aquello susceptible de ser interpretado, halla en la obra de arte un pretexto para el vuelo de la imaginación, cuya nave es la escritura, su itinerario la capacidad creadora, su combustible la recursividad lingüística, y su meta la fuerza motora de poner en la palabra escrita el ingenio transformador del hombre sabio. Este fenómeno, se suscita en el espacio real y virtual del aula, la cual es el universo mismo con su infinitud, como infinito es también el mundo del lenguaje, lleno de laberintos solamente accesibles para los portadores del milagro de la palabra.

Esta propuesta rescata de los modelos y enfoques tradicionales, todo aquello que por su peso pedagógico sigue vigente, pero sin agotarse en ello; el tono a veces romántico, en ocasiones soñador, y en otras tantas subjetivo del lenguaje con que se presenta, se explica con objetividad porque la educación, ciencia humana por excelencia, independientemente del nivel y la especialidad académicas donde se escenifique, va dirigida a sujetos sociales que por naturaleza, son igualmente románticos, soñadores y subjetivos, pues está comprobado hasta la saciedad que los métodos rígidos, esquemáticos y prescriptivos han fracasado durante década por su carácter contranatural.

La hermenéutica del lengua estético, como estrategia didáctica para la enseñanza de la escritura, en el caso de los estudiantes de ingeniería de la Universidad de Antioquia, se nutre de la luminosidad de los teóricos citados y del proceso académico vivenciado durante los tres semestres de la Especialización didáctica Universitaria, pero brillando con luz propia, bajo el incentivo de concebir el proceso docente educativo como el texto que todo maestro está llamado a reinterpretar.

#### **4.1. LO ESPERADO: Y, EN TODO ESTO, ¿CÓMO APLICA LA DIDÁCTICA?**

Arriesgar hipótesis, conjeturas, especular, dudar, son también asuntos del resorte hermenéutico, pues ello implica analizar, comprender, interpretar y sintetizar. En este orden de ideas – y teniendo en cuenta que es “el proceso docente educativo” el objeto de estudio de la didáctica, aún en el nivel universitario es perfectamente implementable una didáctica general, entendida como el puente comunicante entre un saber sabio y un saber enseñar. Mostrar al estudiante que con ella proponemos la interpretación de lo que leímos, que ella es el reflejo de lo que pensamos sobre algo, es enseñarle que la escritura es la verdadera lectura del mundo. Persuadirles sobre esta idea, es convencerlos que su misión profesional

como ingenieros les exige ser buenos lectores del entorno, pues no se puede aspirar a transformar lo que no se interpreta.

Por todo esto, la estrategia didáctica a implementar, se sintoniza en gran medida con el *Modelo de los procesos conscientes* que postulan González Agudelo y Álvarez de Zaya en el texto "*Lecciones de didáctica general*". Su corte sistémico, va en la misma línea de la hermenéutica como proceso, también sistémico, haciendo del proceso docente educativo- objeto de estudio de la didáctica- un campo de acción fecundo y dispuesto para servir de escenario a la enseñanza y el aprendizaje de la escritura significativa. Se trata de un modelo didáctico que demanda un acto docente-educativo consciente, donde sus protagonistas, maestro y alumnos, adoptan una actitud reflexiva hacia el objeto y autorreflexiva para observarse a ellos mismos frente a él.

#### **4.2. LA HERMENÉUTICA: ESLABÓN UNIFICADOR ENTRE LA DIDÁCTICA Y EL LENGUAJE ESTÉTICO**

"Gadamer manifiesta que" el arte es más que la representación bella de una cosa es representación de ideas estéticas, esto es, de algo que va más allá de todo concepto (Gadamer, 1997: 86). El arte en tanto representación necesita interpretación. La obra de arte le dice a cada uno algo como si le fuese dicho realmente a él, como algo actual y contemporáneo, nos confronta con nosotros mismos. Esto quiere decir que enuncia algo que, tal y como se dice en ella, es un descubrimiento, es decir, descubrimiento de algo encubierto, comprender lo que la obra de arte le dice a uno es un encuentro con uno mismo, una experiencia; lo que distingue al lenguaje del arte es que le habla a la auto- comprensión propia de cada quien; su actualidad permite a la obra de arte convertirse en lenguaje. La reflexión sobre el decir es secundaria frente a la atención puesta en lo dicho. La

obra de arte, en el sentido más amplio, nos habla como tradición y para su interpretación se plantea la tarea de la comprensión. Es el ser estético... el fenómeno de la comprensión se apoya, según *Gadamer*, en la lingüística.

El lenguaje es una condición ineludible de la conciencia histórica, de toda experiencia humana del mundo. La capacidad del ser humano de modelar el lenguaje que es la capacidad de modelar el mundo y de modelarse a si mismo pues el lenguaje es condición y límite del pensamiento, nada escapa del lenguaje, todo puede ser dicho” (González Agudelo, 2005: 1.7)

No hay escritura sin lectura. Toda clase de arte es el resultado de las múltiples lecturas que el autor ha hecho de la realidad, del entorno, de la naturaleza; esa misma realidad, ese mismo entorno y esa misma naturaleza en la que se encuentra inmerso el ingeniero en potencia: el estudiante de ingeniería de la U de A, por estas razones, el arte, que es una transposición estética de la realidad, es el pretexto para que quien lo lee trascienda a la interpretación, a la comprensión y a la síntesis, por medio de la escritura; vuelve la metáfora en la que ésta es un reflejo del pensamiento, que permite tomar distancia de las ideas para observarlas-leerlas-para reinterpretarlas y reescribirlas; es un proceso, circular, pero en espiral, en continuo crecimiento; es un juego de la inteligencia humanizada por el lenguaje. Es también saber utilizar el lenguaje como instrumento para estudiar la ciencia en su especificidad: la química, la física, la antropología... todas, en absoluto, encuentran en la escritura una forma de almacenar información, de reflexionar en torno de ésta; de apostarle a la conjeturas a la especulación, a la intuición, a la duda; a arriesgar hipótesis, relativizan verdades....

El lenguaje estético es, por su carácter polisémico, amplísimo; su vastedad se ofrece al ejercicio hermenéutico de buscar significados y líneas de sentidos

disímiles. Enfrentarse a una obra literaria, una escultura, una obra cinematográfica o una composición musical, con los sentidos aguzados, dispuestos los sensores del cuerpo como unidad biológica integral, en términos de Humberto Maturana; es un juego de múltiples inteligencias; no solo la racional y la emocional; el cuerpo humano, como tal, es el principal receptor y generador de signos, la reserva la exclusividad de lenguajes, de traducir todo a signos: es un ente provisto de lingüisticidad; ¡él mismo es un signo!; es también un ser estético; es un artista creador o un destructor de sí mismo.

¿Y, cómo “didactizar” el aula de clase para la enseñanza significativa de la escritura, a los estudiantes de ingeniería de la U de A?

Es una pregunta corta, que amerita una respuesta larga. Todos los elementos aquí desarrollados son el producto de lecturas de textos que se reverencian más adelante en la bibliografía, y que fueron seleccionados con criterios, a su vez definidos con base en la concepción original de este ejercicio monográfico. Ellos se entienden como ejes estructurales de una propuesta didáctica en construcción, incluso con posterioridad a la evaluación de la que será objeto.

Didactizar el aula, es hacer del proceso enseñanza-aprendizaje un ejercicio hermenéutico de reinterpretación, permanente. Es leer el espacio y, si es necesario reordenarlo; es servir el conocimiento, para que el estudiante lo digiera, lo reorganice. Al fin y al cabo es él quien debe ser el protagonista del proceso.

En síntesis, el modelo que proponemos en esta estrategia didáctica, se sustenta en los siguientes referentes conceptuales:

### 4.3 REFERENTES CONCEPTUALES

Todo lo expuesto hasta ahora y lo que se señala más adelante en las conclusiones, se explica desde el punto de vista de los teóricos que hemos venido citando, y en los elementos que a continuación se enuncian, por tener estos un profundo calado didáctico:

Gonzalo Cataño, sociólogo, antiguo profesor de la Universidad Pedagógica Nacional e investigador de la Universidad Externado de Colombia, autor de varios trabajos sobre educación e historia del pensamiento social colombiano, postula una serie de ideas bastante ilustrativas de la estrategia didáctica aquí propuesta, cuando afirma que escribir ayuda a tornar claras las ideas, las ordena en palabras, en proposiciones, pues mientras no están escritas, formuladas, no son ni siquiera propiamente pensadas<sup>17</sup>.

Adicionalmente, la idea que venimos desarrollando sobre lo determinante que resulta la escritura como ejercicio intelectual, se recoge en el pensamiento de Shopenhauer, quien desconfía de todo pensador que no se aprovecha de la escritura, cuya invención ha sido la más grande del género humano. A su juicio, la palabra escrita no solo es el medio que permite la brevedad, la precisión y la concisión de las ideas, sino el fundamento mismo del pensamiento: quien no escribe bien, es porque tampoco piensa bien. Nada es claro y fijo si no está redactado. Por ello, concluyó, “me es difícil creer en la inteligencia realmente grande de quienes no han escrito”<sup>18</sup>.

Lo anterior, adquiere sentido didáctico, como se ha venido señalando, cuando el lenguaje estético, la obra de arte, se convierte en el punto de partida, en la

---

<sup>17</sup> CATAÑO, Gonzalo. La artesanía intelectual. (Bogotá: Plaza y Janes), 1995, p. 99.

<sup>18</sup> SHOPENHAUER, Fragmentos sobre la historia de la filosofía (Buenos Aires: Aguilar, 1966), p.53.

provocación para activar el acto de la interpretación y ésta es expresada en el código escrito. La naturaleza exclusivamente humana del arte, ha permitido al autor de esta monografía motivar la escritura en los estudiantes de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Antioquia, “didactizando” el aula de clase mediante la implementación de recursos estéticos de distinto orden: cine, literatura, música y pintura, pues esta clase de textos abren un inmenso abanico de posibilidades para el juego de la interpretación. Aquí, la noción de texto trasciende mucho más allá de lo lingüístico, si tenemos en cuenta el planteamiento de Roland Barthes, investigador francés, cuando afirma que, desde una visión semiológica, texto es todo aquello que puede ser leído o interpretado con sentido. Es decir, obras artísticas como “Tiempos Modernos” (cine) y “El Perfume” (novela), sirvieron de punto de partida para que, meditados por la lectura interpretativa, encontraran como punto de llegada la escritura. Cabe indicar que parte de la estrategia didáctica implementada en los cursos, fue la invitación a que -en el caso del cine - más que ver una película, se trataba de leerla; la música, más que oírla, se invitaba a escucharla con suma atención, o sea, a leerla auditivamente.

La importancia de proponer textos alternativos al exclusivamente lingüístico para su lectura, radican en que el lenguaje estético ofrece múltiples líneas de sentido sobre las cuales realizar un escrito interpretativo así, quien escribe tiene la posibilidad, mediante su escrito, de recrear lo leído. De ahí el significado del epígrafe inicial: La verdadera lectura, es la escritura; leer es de-construir, escribir es construir sentido. La reescritura, parte complementaria en esta estrategia didáctica, exige el ejercicio intelectual de leer para escribir y releer para reescribir. De esta forma, se establece la relación triádica explícita en el título de este proyecto: HERMENEÚTICA – LENGUAJE ESTÉTICO – ESCRITURA, la cual cobra vida y significado en la didáctica como saber fundante.

## 5. A MODO DE CONCLUSIONES

- La escritura es una habilidad del lenguaje, que se torna en competencia comunicativa, cuando su enseñanza y adquisición, se dan en el plano de la significación, hechos reflejados en las producciones de los estudiantes cuya calidad fue en ascenso durante el transcurrir del proceso.
- La escritura con sentido, solo es asequible, si se la enseña significativamente. Pero, previo a esto, está el sensibilizar al sujeto-el estudiante-con respecto a ella, asunto logrado en gran medida y expresado en la aceptación que tuvo el ejercicio de la reescritura.
- El arte, como expresión humana de sí misma y de su mirada del entorno, posibilita el juego hermenéutico de la interpretación y la reinterpretación permanentes; de la significación y la resignificación por medio de la escritura: ¡leer es caminar, escribir es ascender!
- El lenguaje estético, hecho arte, es un mar de signos que permite al ingeniero, como ser humano, navegar interpretativamente. La escritura, es su bitácora.
- El ser humano, es creador de sí mismo. Su estructura biológica integral, lo hace apto para el acto del lenguajear de comunicar y dejarse comunicar, el mismo está constituido de lenguaje.
- La hermenéutica, como proceso interpretativo en el contexto del lenguaje estético, posibilita el acto didáctico de la enseñabilidad de la escritura, y de su

aprendizaje significativo, por tener la motivación de arte como posibilitador de múltiples lecturas de lo real; del mundo de la vida, de la naturaleza, de su entorno real, para su transformación; para el sublime acto de la creación finalmente, el hombre es un ingeniero natural.

- El universo es la obra de arte más monumental; la naturaleza, el entorno del ser humano, el planeta tierra, son algunos de sus escenarios particulares. Leerla, para transformarla en pro de la vida en general, es la razón de ser del ingeniero. La escritura es el instrumento para registrar su experiencia y continuar resignificándole en nuevas lecturas y futuras reescrituras. Es así como el lenguaje activa el pensamiento.
- Lenguaje –pensamiento-cuerpo, es la triada que permite múltiples combinaciones, aprovechables en una estrategia didáctica para la enseñanza y el aprendizaje de la escritura.
- El hombre, sujeto-ingeniero por naturaleza y por constitución biológica integral, es igualmente un ser social; tal condición le implica una actitud ética y de compromiso con la vida, asunto reflejado claramente en las producciones realizadas por los estudiantes.

## BIBLIOGRAFÍA

- BUSTAMANTE, Jairo y otros; EL lenguaje. PRENSA CREATIVA, Medellín.
- CARDONA, Oliveiro y otros; MONOGRAFÍAS. Con sentido, comunicación organizacional, Medellín, 2006.
- CASSANY, Daniel; Describir el escribir. Paidós Comunicación, Barcelona , 1988.
- CASTAÑAEDA, Luz Stella y HENAO, José Ignacio. La lectura en la Universidad. Editorial Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia, 1995.
- CASTRO S. Carlos; De las palabras y su aroma. EDÚCAME, Medellín, 1997.
- CATAÑO, Gonzalo; La artesanía intelectual. Plaza y Janés, Bogotá, 1995.
- DÍAZ, Álvaro; Aproximación al texto escrito. U de A, Medellín, 1995.
- GALLEGO B, Rómulo y otros. La didáctica, el problema de enseñar a leer y a escribir. Revista actualidad educativa No 9 y 19, Santa Fé de Bogotá, 1995.
- GONZÁLEZ A. Elvia María y otros; El lenguaje estético como estrategia de conocimiento. Revista la gaceta didáctica No 1, Facultad de Educación U de A, Medellín, 1999.
- GONZALEZ A., Elvia María; Sobre la hermenéutica o acerca de los múltiples, lecturas de lo real. Editorial U de Medellín, Medellín, 2006.

- MANGUEL, Alberto; Una historia de la lectura. ALIANZA EDITORIAL, Madrid, 2001.
- MONTES, Graciela; De lo que sucedió cuando la lengua emigró de la boca. Fundalectura.
- MAX NEEF, Manfred y otros. Desarrollo a Escala Humana; CEPAAUR FUNDACIÓ. Medellín, Colombia, 1995.
- Notas de clase, tomadas en el marco de la especialización en didáctica universitaria, febrero de 2004 – Agosto de 2005; Facultad de educación U de A.
- OSORIO, Ángela y BETANCUR, Amanda. Introducción a la lingüística. U de A. SERIE ESPAÑOL, Medellín.
- R.T.F; Estrategias de la comunicación. SERIE SOBRE COMUNICARSE, Medellín, 1997.
- SOLÉ G., Isabel; Evalúan lectura y escritura. Volumen 22 (4), Buenos Aires, 2005.
- TIRADO, Marta Inés; El juego y el arte de ser... humano. Colección ciencia, arte y educación. U de A. Medellín, 1998.
- YUTANG, Lin; El arte de leer. EDITORIAL SUDAMERICA, Buenos Aires, Argentina, 1991.